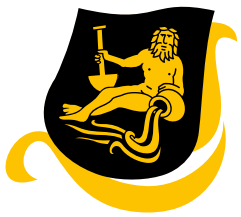


2009



SAMEDAN VSCHINAUNCHA
GEMEINDE



Büdschet 2009 Budget 2009

Gemeindeverwaltung	5
1. Laufende Rechnung 2009	5
1.1 Grundlagen	5
1.2 Grundsätze	5
1.3 Beurteilung	5
2. Investitionsrechnung 2009	6
2.1 Allgemeines	6
2.2 Ersatz Telefonanlage Gemeindehaus	6
2.3 Sanierung Altlasten Schiessanlage Muntarütsch	6
2.4 Kindergarten Puoz	7
2.4.1 Ausgangslage	7
2.4.2 Erwägungen	7
2.5 Gestaltung öffentliche Spielplätze	7
2.5.1 Erwägungen	7
2.6 Investitionsbeitrag Spital Oberengadin	8
2.7 Investitionsbeitrag Alters- und Pflegeheim Promulins	8
2.8 Fussgänger Verbindung Bahnhof – Cho d’Punt	8
2.8.1 Ausgangslage	8
2.8.2 Erwägungen	8
2.8.3 Weiteres Vorgehen	8
2.9 Skiabfahrt Marguns	8
2.9.1 Ausgangslage	8
2.9.2 Erwägungen	8
2.10 Fussgänger Verbindung Puoz – Quadrellas	8
2.10.1 Ausgangslage	8
2.10.2 Erwägungen	8
2.11 Gestaltung öffentlicher Räume	8
2.12 Einfahrtsachse Ost	9
2.13 Ersatz Fahrzeuge Werkdienst	9
2.14 Regionalverkehr: Bushaltestelle Via Nouva / Kehrlichthaus Via Nouva	9
2.14.1 Ausgangslage	9
2.14.2 Erwägungen	9
2.15 Sanierung Wasserversorgung und Kanalisation	9
2.16 Kehrlichthäuschen Via Nouva	10
2.17 Heizung Berufsschulhaus / Dachsanierung Berufsschulhaus	10
2.18 Leitzentrale Wasserversorgung	10
3. Kommentar zu Detailpositionen der laufenden Rechnung	11
4. Finanzplan 2009 – 2013	15
4.1 Zweck der Finanzplanung	15
4.2 Grundlagen	15
4.3 Ergebnisse der Finanzplanung	15
4.3.1 Investitionsplan	16
4.3.2 Kapitalfluss	16
4.3.3 Finanzkennzahlen	17
4.4 Projekte ausserhalb des Finanzplanes	19
4.4.1 Pflegeheim	19
4.4.2 Eisplatz Sper l’En	19
4.4.3 Mehrzweckhalle Promulins	19

4.4.4	Fussballplatz Promulins	19
4.4.5	Mensa Berufsschulhaus	19
4.4.6	Verlegung Strasse Roseg	19
4.5	Beurteilung	19
<hr/>		
5.	Anträge	20
<hr/>		
6.	Gesamtergebnis	21
<hr/>		
7.	Laufende Rechnung	22
<hr/>		
8.	Investitionsrechnung	49
<hr/>		
9.	Abgabenspiegel 2009	53
<hr/>		
10.	Leistungsvereinbarung Gemeindevorstand / Schulkommission	54
<hr/>		
10.1	Kernleistungen	54
10.2	Zusatzleistungen, im Globalbudget integriert	54
10.3	Zusatzleistungen ausserhalb des Globalbudgets	54
10.3.1	Mittagstisch	54
10.3.2	Evaluation Modell C	54
10.3.3	Vertrag mit dem Kleinklassenverband Pontresina	54
10.4	Betriebswirtschaftliche Ziele	55
10.4.1	Betriebskosten netto pro Schüler und Jahr	55
10.4.2	Stellenprozente pro Schüler und Jahr	55
10.4.3	Personalkosten netto pro Schüler und Jahr	55
10.5	Qualitative Ziele (werden mit Mitteln des Globalbudgets erreicht)	56
10.5.1	Mitarbeiterorientierung	56
10.5.2	Weiterbildung	56
10.5.3	Schülerorientierung	56
10.5.4	Elternorientierung	56
10.5.5	Abnehmerorientierung	56
10.5.6	Elternpartizipation	57
10.5.7	Qualitätskontrolle	57
10.5.8	Ausbildungserfolg	57
10.5.9	Sprachkompetenz	57
10.5.10	Kulturelle Integration	58
10.5.11	Koordinator Sport	58



Elektrizitätswerk	59
-------------------	----

gemein

Gemeindeverwaltung

SAMEDAN VSCHINAUNCHA
GEMEINDE



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen
Sehr geehrte Stimmbürger

In Kürze

Das Budget 2009 sieht Aufwände von total CHF 23 Mio. und Erträge von CHF 22.6 Mio. vor, was einen Aufwandüberschuss von CHF 400'000 ergibt. Dies bei Abschreibungen von CHF 2.08 Mio. und Einlagen in Spezialfinanzierungen von CHF 300'000. Der Cash Flow beträgt CHF 1.9 Mio. Für das Jahr 2009 sind Bruttoinvestitionen in der Höhe von CHF 10.8 Mio. geplant.

1. Laufende Rechnung 2009

1.1 Grundlagen

Das Budget 2009 stützt sich auf die Zahlen der Jahresrechnung 2007, der Zwischenabschlüsse der laufenden Rechnung 2008 sowie des Budgets 2008. Bei den Personalkosten wurde analog der Regelung für das kantonale Personal ein Teuerungsausgleich von 2.5% sowie eine Erhöhung der Lohnsumme um durchschnittlich 2.0% für individuelle, leistungsbezogene Reallohnerhöhungen eingeplant. Bei den Lehrkräften richtet sich die Reallohnerhöhung nach der Lehrerbesoldungsverordnung des Kantons. Die Abschreibungssätze richten sich nach Art. 20 der Finanzverordnung und betragen 20% bei den Immobilien und 8% bei allen übrigen Gütern des Verwaltungsvermögens. Das Hochwasserschutzprojekt wird als Sonderfall behandelt und mit 3% abgeschrieben. Der kalkulatorische Zinssatz für die internen Verrechnungen beträgt 2%. Dem Budget liegt ein Steuerfuss von 75% der einfachen Kantonssteuer zugrunde, wie anlässlich der Budgetversammlung vom Dezember

2007 beschlossen. Die Liegenschaftensteuer wurde mit 1.5‰ kalkuliert, davon sind 0.5‰ für die Finanzierung des Tourismus reserviert.

Anpassungen der übergeordneten Gesetzgebung wurden – soweit deren Auswirkungen bereits konkret und quantifizierbar sind – berücksichtigt.

1.2 Grundsätze

Das Budget 2009 basiert auf den folgenden Grundsätzen:

- Grundsätze der Haushaltsführung gemäss Art. 3 der Finanzverordnung, namentlich die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit sowie der Verursacherfinanzierung.
- Optimistische Budgetierung: Auf die Berücksichtigung von Reserven und Sicherheitsmargen wurde verzichtet. Die budgetierten Ausgaben richten sich nach dem ermittelten Bedarf, die Erträge stützen sich auf Prognosen. Die Prognose der Steuereinnahmen ist aufgrund der ungewissen konjunkturellen Entwicklung schwierig. Entgegen des in früheren Jahren angewendeten Vorsichtsprinzips lagen der Budgetierung für das Jahr 2009 optimistische Annahmen zugrunde.

Sollten die optimistischen Erwartungen nicht eintreffen, würde sich dies entsprechend auf das Ergebnis, den Cash Flow und den Selbstfinanzierungsgrad auswirken.

1.3 Beurteilung

Die laufende Rechnung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 400'000 um CHF 1 Mio. schlechter ab als das Vorjahresbudget. Dieses Ergebnis ist im Wesentlichen auf Mehr-

ausgaben in den Bereichen öffentliche Sicherheit (CHF 220'000), Bildung (CHF 400'000), Gesundheit (CHF 200'000), Verkehr (CHF 100'000) und Tourismus (CHF 200'000) zurückzuführen. Im Bereich der öffentlichen Sicherheit schlägt das höhere Defizit des Kreisamtes mit CHF 205'000 zu Buche. In der Funktion Bildung fallen insbesondere Mehrausgaben für den baulichen Unterhalt (CHF 185'000), zusätzliche Personalkosten in der Primarschule (CHF 180'000) sowie höhere Abschreibungen infolge der IT-Infrastruktur (CHF 50'000) ins Gewicht. Der um CHF 110'000 höhere Defizitbeitrag an die Tourismusorganisation Engadin St. Moritz (infolge Vollausbau der Organisation) belastet den Bereich Tourismus. Ein Blick auf die Investitionsrechnung 2009 zeigt, dass der Investitionsbedarf mit gegen CHF 11 Mio. hoch ist. Grossprojekte wie die Strassenkorrektur Cristansains mit der Tieferlegung der RhB oder das Parkhaus Bellevue sind bereits beschlossen. Erheblicher Nachholbedarf besteht im Bereich der Werkleitungen. Zusätzlich fallen die Investitionsbeiträge an das Spital ins Gewicht.

Demgegenüber steht ein budgetierter Cash Flow von CHF 1.9 Mio. Die anstehenden Investitionen können damit nur zu 20% aus den erwirtschafteten Eigenmitteln gedeckt werden. Zusätzlich sind CHF 2.2 Mio. flüssige Mittel vorhanden. Dies bedeutet, dass CHF 5 Mio. für den Investitionsbedarf über zusätzliches Fremdkapital finanziert werden müssen.

Vor dem aktuellen Hintergrund der Finanzkrise und der ungewissen Auswirkungen auf die Realwirtschaft und damit auch auf die Finanzhaushalte der öffentlichen Hand muss das vorliegende Budget als optimistisch eingestuft werden.

2. Investitionsrechnung 2009

Objekt	Kreditauslösung	Gesamtkredit	2009
Ersatz EDV-Anlage	Rahmenkredit 12.12.2002	296'000	20'000
Ersatz Telefonanlage Gemeindehaus	vgl. Ziff. 2.2	80'000	80'000
Amtliche Vermessung LWN	Nettokredit Gemeindevorstand 05.12.2005	45'000	6'000
Sanierung Altlasten Schiessstand Muntarütsch	vgl. Ziff. 2.3	400'000	400'000
Kindergarten Puoz	vgl. Ziff. 2.4	100'000	100'000
Gestaltung öffentliche Spielplätze	vgl. Ziff. 2.5	170'000	170'000
Investitionsbeitrag Spital	vgl. Ziff. 2.6	440'000	440'000
Investitionsbeitrag Alters- und Pflegeheim	vgl. Ziff. 2.7	50'000	50'000
Fussgängerbindung Bahnhof-Cho d'Punt	vgl. Ziff. 2.8 / Kredit Gemeindeversammlung April 2009	300'000	300'000
Abfahrt Marguns	vgl. Ziff. 2.9	285'000	285'000
Kreisel Cho d'Punt	Kredit Gemeindeversammlung vom 11.12.2008	1'060'000	1'060'000
Fussgängerbindung Puoz-Quadrellas	vgl. Ziff. 2.10	70'000	70'000
Gestaltung öffentliche Räume	vgl. Ziff. 2.11	50'000	50'000
Parkhaus	Kredit Gemeindeversammlung 13.12.2007	3'000'000	1'200'000
Strassenkorrektur Cristansains	Urnenabstimmung vom 28.09.2008	12'000'000	1'000'000
Einfahrtsachse Ost	vgl. Ziff. 2.12	100'000	100'000
Ersatz Fahrzeuge Werkdienst	vgl. Ziff. 2.13	220'000	220'000
Bushaltestelle Spital	vgl. Ziff. 2.14	200'000	200'000
Leitzentrale Wasserversorgung	vgl. Ziff. 2.18 / Kredit Gemeindeversammlung April 2009	1'000'000	500'000
Sanierung WW und Kanalisation	vgl. Ziff. 2.15/Kredit Gemeindeversammlung 11.12.2008 von 6'000'000	7'000'000	3'750'000
Kehrichthaus Spital	vgl. Ziff. 2.14	60'000	60'000
Heizung Berufsschulhaus/MZH	vgl. Ziff. 2.17	285'000	285'000
Dachsanierung Berufsschulhaus	vgl. Ziff. 2.17	380'000	380'000
Bruttoinvestitionen			10'726'000
./. Einnahmen			1'713'000
Nettoinvestitionen			9'013'000

2.1 Allgemeines

Die Investitionsrechnung sieht Bruttoinvestitionen in der Höhe von CHF 10'726'000 vor. Bei Einnahmen von CHF 1'713'000 ergeben sich Nettoinvestitionen von CHF 9'013'000. Unter Berücksichtigung von CHF 2.2 Mio. flüssigen Mitteln können die Nettoinvestitionen zu 20% über Eigenmittel finanziert werden. Gestützt auf die Verordnung für den Finanzhaushalt der Gemeinde Samedan vom 24. April 2003 wird die Investitionsrechnung der Gemeindeversammlung zur Genehmigung unterbreitet. Mit der Genehmigung wird der Gemeindevorstand ermächtigt, die vorgesehenen Investitionen bis CHF 500'000 sowie die gebundenen Ausgaben zu tätigen. Investitionen, die CHF 500'000 übersteigen, sind durch

einen separaten Kreditbeschluss der Gemeindeversammlung bis zu CHF 3 Mio., und drüber durch Urnenabstimmung, zu genehmigen.

2.2 Ersatz Telefonanlage Gemeindehaus

Die Telefonanlage im Gemeindehaus ist seit 1992 in Betrieb. Die zunehmende Störungsanfälligkeit lag in den vergangenen Jahren noch im Bereich des Vertretbaren, weshalb die anstehende Ersatzinvestition bereits mehrmals hinausgeschoben wurde. Betriebsausfälle und Störungen in immer kürzeren Zeiträumen lassen nun den Ersatz nicht weiter verschieben. Beim Betrag von CHF 80'000 handelt es sich um eine Kostenschätzung basierend auf dem bestehenden Netz (Mengengerüst).

2.3 Sanierung Altlasten Schiessanlage Muntarütsch

Die Kugelfänge von Schiessanlagen, bei denen direkt ins Erdreich geschossen wird, enthalten grosse Mengen an Blei und anderen Schwermetallen aus dem Schiessbetrieb. Wenn schadstoffbelastete Kugelfänge Grundwasser, Gewässer oder Boden gefährden, müssen je nach Gefährdungspotential Massnahmen ergriffen werden. Im Rahmen einer technischen Untersuchung mittels der sogenannten XRF-Kartierung wurden im Herbst 2008 das Ausmass und die Belastungsverteilung festgestellt. Die Untersuchungen ergaben einen Bleigehalt von weit über 5'000 ppm Blei in den direkten Einschussbereichen. Gegen aussen nehmen die Belastungen kontinuierlich ab. Als Sanierungsziel gilt eine Entlastung auf unter 1'000 ppm Blei.

Der 300 m Stand besteht seit 1906 und wird heute mit einem Stirnholzstapel als Kugelfang betrieben. Die 50 m und 25 m Anlagen bestehen seit 1976 und werden beide mit Erdkugelfängen betrieben. Die Zielgebiete der Schiessanlagen befinden sich gemäss Gewässerschutzkarte 2000 im Gewässerschutzbereich C, also in einem Gebiet ohne Grundwasservorkommen. Hingegen versickert meteorisches Wasser in die obersten Bodenschichten und fliesst als Hangwasser oberflächennah oder entlang von einzelnen Klüften im Fels dem Grundwasserkörper in der Talsohle zu. Da potentiell bleibelastetes Wasser aus den Kugelfängen der Geländerinne zwischen der 300 m Anlage und den Kurzdistanzanlagen zufließt, ist ein Sanierungsbedarf in Bezug auf das Schutzgut Oberflächengewässer gegeben. Sollen die Schiessanlagen auch längerfristig, d.h. noch länger als 10 Jahre, weiterbetrieben werden, sind die Kugelfänge auf ein emissionsfreies, geschlossenes System umzurüsten. Die Gesamtsanierung umfasst folgende Arbeiten:

- Kartierung und Projektierung
 - Aushub
 - Transport
 - Entsorgung
 - Einbau künstlicher Kugelfangsysteme.
- Für die Gesamtsanierung besteht eine vom Bundesamt für Umwelt festgelegte Frist bis Ende 2018. Sofern die Sanierung innerhalb der 10jährigen Frist erfolgt, übernimmt der Bund 40% der beitragsberechtigten Kosten. Vom Kanton werden zusätzlich 12.8% der Sanierungskosten übernommen. Der Anspruch auf die Subventionen besteht zudem nur, wenn nach dem 1. November 2008 kein Abfall mehr in den Boden gelangt. Dies bedeutet, dass die Schiessanlage entweder bis zu diesem Zeitpunkt stillgelegt werden muss oder der Kugelfang einer Anlage, die wie im Fall Muntarütsch weiterbetrieben wird, bis zum Beginn der Schiesssaison 2009 auf ein emissionsfreies, geschlossenes System in Form eines künstlichen Kugelfangsystems umzurüsten ist. Vordringlichste Massnahme ist somit der Einbau der künstlichen Kugelfangsysteme. Die Kosten dafür stellen sich wie folgt zusammen:

Schusskästen mit Montage, Stahlträger und Betonauflager, inkl. MwSt.	
300 m Anlage	CHF 70'000
50/25 m Anlage	CHF 55'000
Jagdanlage	CHF 40'000

Zwischenräume aus Stirnholz	
300 m Anlage	CHF 40'000
50/25 m Anlage	CHF 40'000
Jagdanlage	CHF 40'000
Entsorgung bestehendes Stirnholz	<u>CHF 115'000</u>
Gesamtkosten für Kugelfangsysteme	CHF 400'000

Für die Gesamtsanierung ist mit Kosten um CHF 800'000 zu rechnen. Eine genauere Schätzung kann erst aufgrund eines Sanierungsprojektes und den daraus abgeleiteten Kubaturen an Erdreich, die abgebaut und entsorgt werden müssen, gemacht werden.

2.4 Kindergarten Puoz

In Kürze

Die Kindergärten sollen in Puoz zusammengefasst werden. Im Jahr 2009 soll ein Vorprojekt samt Kostenschätzung für zwei zusätzliche Kindergärten in Puoz erarbeitet werden. Der Bau soll im Jahr 2010 aufgrund eines separaten Kreditbegehrens erfolgen.

2.4.1 Ausgangslage

Bereits im Rahmen des Budgets 2008 wurde unter den „Projekten ausserhalb des Finanzplanes“ darauf hingewiesen, dass die Frage, ob es sinnvoll wäre, mehrere Kindergärten weiterhin an verschiedenen Orten zu betreiben oder diese an einem Standort zu konzentrieren, genauer geklärt werden müsse. Derzeit werden die Kindergärten in Puoz, Mulins und Cho d'Punt geführt. Die Platz- und Erschliessungssituationen in Cho d'Punt und in Mulins sind nur teilweise befriedigend.

2.4.2 Erwägungen

Der Gemeindevorstand prüfte zusammen mit der Schulkommission, dem Schulleiter und Kindergärtnerinnen eingehend die Vor- und Nachteile der zentralen Führung von Kindergärten gegenüber der dezentralen Lösung. Es zeigte sich rasch, dass die dezentrale Führung der Kindergärten soziale, pädagogische und organisatorische Nachteile mit sich bringt. Auch in der Bildungspolitik ist klar die Tendenz zu erkennen, dass die Zusammenarbeit zwischen der Unterstufe der Primarschule und den Kindergärten künftig intensiviert werden wird, was auch zur Folge hat, dass Unterstufe der Primarschule und Kindergärten örtlich nahe beieinander liegen

müssen. Im Weiteren ist zu berücksichtigen, dass die Führung eines Kindergartens in der Gewerbezone Cho d'Punt, welche entsprechend ihrer Zweckbestimmung weiter an Bedeutung gewinnen wird, mittel- und langfristig nicht sinnvoll ist. Schliesslich darf festgestellt werden, dass Samedan auch in Zukunft damit rechnen darf, genügend Kinder für die Führung von drei Kindergärten zu haben.

Eine detaillierte Analyse der Situation in Puoz hat ergeben, dass die Realisierung eines Doppelkindergartens in Puoz durchaus möglich ist, ohne dass sich die Gemeinde dabei den weiteren Ausbau der Schule in Puoz verbaut. Im Jahr 2009 soll daher für diesen Doppelkindergarten in Puoz ein Vorprojekt erarbeitet werden. Dafür sind in der Investitionsrechnung CHF 100'000 vorgesehen.

2.5 Gestaltung öffentliche Spielplätze

In Kürze

Die Spielplätze in Samedan sind im Gesamten nicht sehr attraktiv und weisen teils sicherheitstechnische Mängel auf. Im Jahr 2009 sollen der Spielplatz Mulins (bei der Chesa Planta) und der Spielplatz Promulins (beim Tennisplatz) saniert werden. Der Gemeindevorstand liess vom auf Spielplätze spezialisierten Planungsbüro Wegmüller für die Spielplätze in Samedan (Spiel- und Eisplatz Sper l'En, Spielplatz Mulins bei der Chesa Planta, Spielplatz Promulins bei der Tennisanlage, Spielplatz beim Skilift, Spielplatz beim Kindergarten Puoz, Schulhausareal) eine Bestandesanalyse samt Grobkonzept und Budgetgrundlagen erarbeiten. Infolge des Projektes Tieferlegung RhB wird der Kinderspielplatz beim Eis- und Sportplatz Sper l'En, und, da mit diesem zusammenhängend, auch jener beim Skilift, zurückgestellt. Ebenfalls zurückgestellt wird der Spielplatz beim Kindergarten Puoz infolge des beabsichtigten Neubaus eines Doppelkindergartens (vgl. Ziff. 2.4.).

2.5.1 Erwägungen

Durch die gezielte Sanierung und teilweise Neugestaltung der Kinderspielplätze Mulins bei der Chesa Planta und Promulins beim Tennisplatz soll ein erster Schritt in Richtung attraktiver Spielplätze, welche sowohl der einheimischen Bevölkerung sowie aber auch den Gästen dienen, getan werden. Gleichzeitig sollen festgestellte Gefahrenpotenziale eliminiert werden. Für CHF 120'000 soll der Kinder-

spielplatz Mulins bei der Chesa Planta total saniert werden und mit CHF 30'000 soll jener in Promulins ebenfalls einer umfassenden Sanierung unterzogen werden.

2.6. Investitionsbeitrag Spital Oberengadin

Für das Jahr 2009 sind im Spital Oberengadin u. a. die nachfolgenden Investitionen geplant:

- Ersatz diverser medizinischer Geräte für CHF 1'245'000
- Sanierungen im Gebäude und der Umgebung für CHF 1'631'000
- Investitionen in der Verwaltung und der EDV für CHF 695'000
- Diverse Investitionen für CHF 785'000

Der Finanzierungsbeitrag der Gemeinden an die Investitionsrechnung 2009 des Spitals Oberengadin beträgt gesamthaft CHF 3'100'000. Der Anteil der Gemeinde Samedan an allen Investitionen beträgt 14.23%, d.h. CHF 440'000.

2.7. Investitionsbeitrag Alters- und Pflegeheim Promulins

Der Investitionsbeitrag der Gemeinden an das Alters- und Pflegeheim Oberengadin beträgt CHF 340'000. Der Anteil der Gemeinde beträgt 14.23%. Die wichtigsten Investitionen sind:

- Ersatz der über 30jährigen Pflegebetten
- Ersatz der Pflegenachttische
- Ausstattung von neuen Büros als Folge der Umnutzung von Personalunterkünften in Büroräumlichkeiten
- Sanierung Bodenbeläge
- Anschaffung von Rollstühlen
- Anteil der Sanierung der Fernwärmanlage

2.8 Fussgängerverbindung Bahnhof – Cho d'Punt

In Kürze

Die Fussgängerverbindung vom Bahnhof nach Cho d'Punt mit einer Brücke über den Inn und über die Kantonsstrasse soll im Jahre 2009 ausgeführt werden. Die Kreditvorlage soll voraussichtlich im Frühling 2009 der Gemeindeversammlung unterbreitet werden.

2.8.1 Ausgangslage

Die Fussgängerverbindung vom Bahnhof nach Cho d'Punt ist im generellen Erschliessungsplan vorgesehen. Um der positiven Entwicklung der Gewerbezone Cho

d'Punt Rechnung zu tragen, ist es notwendig, diese Zone so an den restlichen Teil unseres Dorfes anzubinden, dass sie auch von zu Fuss Gehenden leicht erreicht werden kann. Damit dieses Ziel erreicht und die notwendige Sicherheit gewährleistet werden kann, sollen Inn und Kantonsstrasse überbrückt werden. Da diese Brücke das Erscheinungsbild von Samedan wesentlich prägen wird, wurde im Jahre 2008 ein Wettbewerb zur Gestaltung dieser Brücke durchgeführt. Die Wettbewerbsergebnisse stehen derzeit noch aus. Aufgrund grober Kostenschätzungen ist mit Kosten von rund CHF 300'000 zu rechnen.

2.8.2 Erwägungen

Die Erschliessung von Cho d'Punt für zu Fuss Gehende ist für die langfristige Entwicklung von Samedan sehr wichtig. Es ist daher richtig, diese Verbindung möglichst rasch herzustellen. Sie wird sich sowohl positiv auf die Entwicklung von Cho d'Punt sowie aber auch auf die Entwicklung des restlichen Teiles unseres Dorfes auswirken.

2.8.3 Weiteres Vorgehen

Aufgrund der Ergebnisse des Projektwettbewerbes soll ein Projekt samt Kostenvoranschlag erarbeitet werden, welches voraussichtlich im Frühling 2009 der Gemeindeversammlung vorgelegt werden kann.

2.9. Skiabfahrt Marguns

In Kürze

Die Abfahrt Marguns führt durch eine Quellenschutzzone der Gemeinde Celerina. Um diese zu überbrücken und damit sicherzustellen, dass die Abfahrt durchgehend mit Maschinen präpariert werden kann, soll ein entsprechendes Projekt mit CHF 285'000 umgesetzt werden.

2.9.1 Ausgangslage

Die Abfahrt Marguns ist eine wichtige Anbindung unseres Dorfes an das zentrale Skigebiet des Oberengadins. Sie kann derzeit nicht durchgehend mit Maschinen präpariert werden, weil sie in einem Abschnitt von 160 m durch eine Quellenschutzzone der Gemeinde Celerina führt, in welcher das Befahren mit Pistenmaschinen verboten ist. Aus nachvollziehbaren Gründen hat die Gemeinde Celerina gegenüber der Gemeinde Samedan signalisiert, dass sie in Massnahmen, mit welchen die ma-

schinelle Präparierung ermöglicht werden soll, einwilligen werde, wenn diese auch vom Amt für Natur und Umwelt genehmigt würden. Aufgrund umfangreicher Abklärungen konnte nun ein Projekt erarbeitet werden, welches seitens des Amtes für Natur und Umwelt als bewilligungsfähig erachtet wird. Vorgesehen ist, die fragile Zone mit einer abgedichteten Holzkonstruktion zu überqueren. Die Kosten dafür betragen CHF 285'000.

2.9.2 Erwägungen

Der Gemeindevorstand erachtet einerseits die Anbindung von Samedan an das Skigebiet St. Moritz-Marguns als sehr wichtig und von grosser touristischer Bedeutung. Andererseits gibt die Abfahrt Marguns immer wieder Anlass zu Reklamationen, kann sie doch nicht durchgehend maschinell präpariert werden. Um diesen Mangel zu beheben, ist es notwendig, diese baulichen Massnahmen zu treffen.

2.10. Fussgängerverbindung Puoz – Quadrellas

In Kürze

Die Fussgängerverbindung Puoz – Quadrellas soll durchgehend für Fussgänger ausgebaut werden.

2.10.1 Ausgangslage

Die Fussgängerverbindung Puoz – Quadrellas ist im generellen Erschliessungsplan vorgesehen. Der untere Teil wurde von der Eigentümerschaft Puoz auf eigene Kosten erstellt. Der obere Teil, welcher von der Gemeinde zu erstellen ist, musste infolge Einsprachen zurückgestellt werden. Mittlerweile konnte mit den betroffenen Eigentümern eine grundsätzliche Einigung erzielt werden.

2.10.2 Erwägungen

Es trägt wesentlich zur Attraktivitätssteigerung von Samedan bei, wenn das im generellen Erschliessungsplan vorgesehene dichte Netz für zu Fuss Gehende komplettiert wird. Nachdem nun eine Einigung mit dem betroffenen Grundeigentümer gefunden werden konnte, erscheint es dem Gemeindevorstand als angezeigt, diese Wegverbindung im kommenden Jahr für CHF 70'000 auszuführen.

2.11 Gestaltung öffentlicher Räume

Im Jahre 2006 legte der Gemeindevorstand die Grundhaltung im Zusammen-

hang mit den öffentlichen Räumen wie folgt fest:

Grundhaltung:

- Der öffentliche Raum ist das Gesicht des Dorfes (Strasse – Vorbereich – Gebäude).
- Die Gestaltung des öffentlichen Raumes bestimmt das Image von Samedan. Angestrebt werden ein einheitlich geprägtes Ortsbild und eine hohe Qualität des Aussenraumes.
- Für die Gestaltung werden Gestaltungsgrundsätze für die einzelnen Räume und ein Katalog der Ausstattungselemente erarbeitet.
- Die Bedeutung der öffentlichen Räume ist unterschiedlich. Es sind Prioritäten festzulegen.
- Die Zweisprachigkeit muss im öffentlichen Raum spürbar sein (erste Sprache: romanisch).

Gestaltung öffentlicher Räume im Gemeindebesitz

- Die öffentlichen Räume sind das Grundgerüst der Siedlungsstruktur, machen aber nur einen Teil des wahrgenommenen Strassenraumes aus.
- Die Gemeinde schöpft ihren Handlungsspielraum aus und übernimmt eine Vorbildfunktion.
- Die räumliche Struktur ist aus der für Samedan typischen Siedlungsgeschichte und Kultur zu pflegen und weiter zu entwickeln. Insgesamt sind die öffentlichen Räume als ein Erschliessungsnetz von ähnlichem Charakter zu gestalten. Die Ablesbarkeit von Raumtypen ist zu stärken.

Der Ort und der Charakter von öffentlichen Räumen ist prinzipiell durch ein ruhiges, offenes Erscheinungsbild zu stärken. Es ist eine klare, elegante und aus der Funktion abgeleitete Gestaltungssprache anzuwenden.

Private Nutzungen auf öffentlichem Grund sollen das Dorf beleben, dürfen den öffentlichen Charakter und die Nutzung des öffentlichen Raumes aber nicht beeinträchtigen.

Das Projekt ist im Jahre 2008 etwas ins Stocken geraten, so dass die vorgesehenen Umsetzungsarbeiten nicht ausgeführt werden konnten. Nachdem nun die Umsetzung des Projektes einem Projektbeauftragten übertragen wurde, sollen im Jahr 2009 erste Massnahmen realisiert werden. Dafür sind im Jahr 2009 CHF 50'000 vorgesehen.

2.12 Einfahrtsachse Ost

Die Verbindungsstrasse zwischen Samedan und Bever („alte Kantonsstrasse“, neu im Eigentum der Gemeinden Samedan und Bever) wird oft mit überhöhter Geschwindigkeit befahren. Zudem darf festgestellt werden, dass sich das Trottoir entlang dieser Strasse bis hin zur Wegverbindung in Richtung Muntarütsch – Sur Punt grosser Beliebtheit erfreut. Der Gemeindevorstand ist daher der Auffassung, dass es zweckmässig ist, die Verbindung zwischen dem bestehenden Trottoir und dem Weg in Richtung Muntarütsch – Sur Punt zu schliessen und damit gleichzeitig die Sicherheit für die zu Fuss Gehenden zu erhöhen und den Verkehr weiter abzubremser. Für diese Komplettierung des Trottoirs sind in der Investitionsrechnung CHF 100'000 vorgesehen.

2.13 Ersatz Fahrzeuge Werkdienst

Ein Kommunalfahrzeug der Marke Bucher GT2000 soll im Jahr 2009 ersetzt werden. Es handelt sich um ein Fahrzeug, das im Mai 1999 in Verkehr gesetzt wurde und unterdessen über 6'500 Betriebsstunden aufweist. Dies entspricht einer Kilometerleistung von ungefähr 130'000. Das Fahrzeug wird im Winter für die Schneeräumung im Siedlungsgebiet sowie für Fahrten mit der Schleuder auf den Winterwanderwegen eingesetzt. Im Sommer liegt der Einsatzbereich in der Abfallbewirtschaftung sowie im Unterhalt von Böschungen und Wiesen. Vorgesehen ist die Anschaffung eines Fahrzeuges mit einer Schneefräschleuder und einem Böschungsmäher als Zusatzgerät. Das zu ersetzende Fahrzeug wird bei Lieferung des neuen Fahrzeuges eingetauscht und ausser Betrieb genommen. Die Vergabe findet im Einladungsverfahren im Rahmen der Submissionsgesetzgebung statt. Für diese Ersatzanschaffung sind in der Investitionsrechnung CHF 220'000 vorgesehen.

2.14 Regionalverkehr: Bushaltestelle Via Nouva / Kehrlichthaus Via Nouva In Kürze

Beim Spital Oberengadin soll für den Bus eine Bucht samt Haltestellen- und Kehrlichthäuschen erstellt werden. Die Kosten dafür betragen total CHF 260'000, netto zulasten der Gemeinde CHF 240'000.

2.14.1 Ausgangslage

Der Kreis Oberengadin als Träger des Spitals beabsichtigt im Jahre 2009 den Park vor dem Spital zu sanieren. Gleichzeitig soll für den Bus eine Anhaltebucht erstellt werden. In diese Bucht soll auch das Kehrlichthäuschen integriert werden.

Der Kreis Oberengadin hat sich bereit erklärt, für diese Haltestellenbucht samt Kehrlichthaus der Gemeinde ein entsprechendes Baurecht einzuräumen. Die Entschädigung für dieses Baurecht wird mit dem Anteil des Kreises am Kehrlichthäuschen, welches total CHF 60'000 kosten wird, von CHF 20'000 verrechnet. Weiter CHF 20'000 hat die Überbauung auf dem Areal der Bauunternehmung Lazzarini & Co. AG an dieses Kehrlichthäuschen beizusteuern. Die Kosten für die Bushaltestelle samt Wartehäuschen werden auf CHF 200'000 geschätzt.

2.14.2 Erwägungen

Gemäss Gesetz über den öffentlichen Verkehr des Kreises Oberengadin haben die Gemeinden für die Infrastrukturanlagen aufzukommen. Die Notwendigkeit einer gut ausgebauten Haltestelle beim Spital erscheint dem Gemeindevorstand ebenso ausgewiesen, wie jene eines zentralen Kehrlichthäuschens für dieses Quartier. Dafür sind in der Investitionsrechnung 2009 CHF 260'000 vorgesehen.

2.15 Sanierung Wasserversorgung und Kanalisation

Mit Bezug auf die Sanierung der Infrastruktur Bügl da la Nina und der Sanierung der Infrastruktur Chaunt da San Bastiaun, welche mit total CHF 6 Mio. in dieser Position berücksichtigt sind, wird auf das separate Kreditbegehren verwiesen. Zusätzlich zu den erwähnten CHF 6 Mio. sind im Bereich der Sanierung Wasserversorgung und Kanalisation in der Investitionsrechnung 2009 die folgenden Positionen vorgesehen:

- Erschliessung Gravatscha CHF 500'000
Die Erschliessung des Betriebsgebäudes, des Campingplatzes sowie des Restaurants bei Gravatscha ist Sache der Gemeinde. Im Gegenzug hat die Erstellerin des Gebäudes und die Betreiberin des Campingplatzes die entsprechenden Anschlussgebühren der Gemeinde zu entrichten.
- Leitungsumlegungen CHF 250'000
Die Erfahrungen der vergangenen Jahre haben gezeigt, dass immer wieder Leitungsumlegungen infolge Überbauung von Grundstücken notwendig werden.

.....
2.16 Kehrlichhäuschen Via Nouva

Vgl. Punkt „Regionalverkehr: Bushaltestelle Via Nouva / Kehrlichthaus Via Nouva“

.....
2.17 Heizung Berufsschulhaus / Dachsanierung Berufsschulhaus

Die Berufsschule, das Alters- und Pflegeheim sowie die Mehrzweckhalle Promulins werden durch die Wärmezentrale im Gewerbeschulhaus beheizt. Der durchschnittliche jährliche Ölverbrauch beläuft sich auf ca. 230'000 Liter. Im Hinblick auf die Sanierung dieser Anlage liess der Gemeindevorstand bereits im Jahre 2007 durch das Ingenieurbüro Semadeni einen Variantenvergleich erarbeiten. Dabei wurden acht verschiedene Varianten einander gegenübergestellt. Der Gemeindevorstand entschied sich aufgrund dieses Vergleiches für eine Kombinationsanlage bestehend aus Ölheizung, Wärmepumpe und Solaranlage. Im Jahre 2008 wurde in einem ersten Schritt der Ölbrenner ausgewechselt und die Steuerung ersetzt und gleichzeitig für den Anschluss der Erdsonden und der Solarenergie vorbereitet. Dadurch wurde eine Leistungssteigerung erreicht, der Bedarf an Spitzenwärme kann damit abgedeckt werden.

Die Aufwendungen setzen sich wie folgt zusammen:

Berufsschulhaus (Gemeinde Samedan)	CHF 97'000
Mehrzweckhalle (Gemeinde Samedan)	<u>CHF 98'000</u>
Total zulasten	
Gemeinde Samedan	CHF 195'000
Altersheim	CHF 80'000
Pflegeheim	<u>CHF 85'000</u>
Total	CHF 360'000

Im Jahre 2009 ist vorgesehen, die Solaranlage für die Warmwasseraufbereitung und zur Unterstützung der Gebäudeheizung zu montieren. Damit kann die Grundversorgung für das Warmwasser sichergestellt werden. Die Kosten setzen sich wie folgt zusammen:

Berufsschulhaus (Gemeinde Samedan)	CHF 145'000
Mehrzweckhalle (Gemeinde Samedan)	<u>CHF 140'000</u>
Total zulasten	
Gemeinde Samedan	CHF 285'000
Altersheim	CHF 115'000
Pflegeheim	<u>CHF 125'000</u>
Total	CHF 525'000

Im Jahre 2010 sollen die Erdwärmesonden gesetzt und an das Heizsystem angeschlossen werden. Damit kann dann die Grundversorgung der Heizenergie gewährleistet werden. Die Kosten für diese Investitionen setzen sich wie folgt zusammen:

Berufsschulhaus (Gemeinde Samedan)	CHF 190'000
Mehrzweckhalle (Gemeinde Samedan)	<u>CHF 190'000</u>
Total zulasten	
Gemeinde Samedan	CHF 380'000
Altersheim	CHF 155'000
Pflegeheim	<u>CHF 165'000</u>
Total	CHF 700'000

Die Kosten für die Gesamtsanierung belaufen sich somit auf CHF 1'585'000. Mit dieser Sanierung können die jährlichen Betriebskosten von derzeit rund CHF 260'000 halbiert werden, zudem kann der CO₂-Ausstoss um rund 40%, d.h. um rund 340 Tonnen pro Jahr reduziert werden.

Gleichzeitig mit dem Aufbau der Solaranlagen muss das Dach des Berufsschulhauses für CHF 380'000 saniert werden.

.....
2.18. Leitzentrale Wasserversorgung

Die bestehende Leitzentrale entspricht nicht mehr den Bedürfnissen, welche an eine moderne Wasserversorgung gestellt werden müssen, so insbesondere mit Bezug auf die Steuerung und Überwachung. Zudem kann sie die Forderungen des Qualitätssicherungskonzeptes nicht mehr erfüllen, denn sie liefert keine bzw. zu wenig Informationen bezüglich Mengen- und Trübungsmessungen, etc. Um die Sicherheit und die Versorgung sicherzustellen, bedarf es einer umfassenden Überwachung der gesamten Infrastruktur. Aufgrund dieser Feststellungen wurde das Ingenieurbüro Caprez bereits im Jahre 2006 damit beauftragt, die Verlegung der Betriebswarte zu prüfen und die Ergiebigkeit der verschiedenen Quellen zu messen. Die Planungsarbeiten sind derzeit noch nicht abgeschlossen, so dass erst anlässlich der Frühlingsversammlung 2009 der Gemeindeversammlung ein entsprechendes Kreditbegehren unterbreitet werden kann.

3. Kommentar zu Detailpositionen der laufenden Rechnung

Es werden nur wesentliche Mehr- oder Minderabweichungen gegenüber dem Voranschlag 2008 kommentiert. Auf Erläuterungen zu den nicht erfolgswirksamen durchlaufenden Beiträgen und den internen Verrechnungen wird in der Regel verzichtet.

Allgemeine Verwaltung

011.310.01

Öffentliche Information

Der bisherige Fixpreis von CHF 3'250 pro Ausgabe der Padella konnte seitens der Druckerei nicht weiter angeboten werden. Trotz Konkurrenzofferte musste eine Preiserhöhung in Kauf genommen werden.

020.301.00

Besoldungen

Der Zusammenarbeitsvertrag zwischen der politischen Gemeinde und der Tourismusorganisation Engadin St. Moritz ist am 15. Juni 2008 ausgelaufen. Aufgrund der gemachten Erfahrungen hat die Gemeindeverwaltung gemäss neuem Vertrag das Kurtaxeninkasso ab 1. November 2008 übernommen. Die bisher bei der Infostelle dafür beanspruchten und von der Gemeinde entschädigten 25 Stellenprozente wurden auf die Gemeindeverwaltung übertragen. Die zunehmende Arbeitsbelastung auf der Gemeindeverwaltung im Allgemeinen und in der Finanzverwaltung im Speziellen konnte mit den bestehenden Ressourcen nicht mehr bewältigt werden. Aus diesem Grunde wurden zusätzliche 35 Stellenprozente für den Support der Finanzverwaltung geschaffen.

020.315.01

Unterhalt EDV, Maschinen, Mobiliar

Die Übernahme der Kurtaxenverwaltung bedingt zusätzliche EDV-Programme, welche mit jährlich wiederkehrenden Lizenzen verbunden sind. Zudem fallen Zusatzkosten für Updates der bestehenden Softwareapplikationen Nest, Abacus an.

020.301.00

Bauamt und Bauverwaltung

Die anfallenden administrativen Aufgaben im Bereich der Bauverwaltung, des Bestattungswesens und des Infrastrukturunterhaltes konnte mit den bestehenden 160 Stellenprozenten nicht mehr abge-

deckt werden. Im Zuge einer Reorganisation wurden zusätzliche 40% geschaffen. Neu stehen 100% für die Bauverwaltung zur Verfügung. Gleichzeitig wurde der Betriebsleiter der technischen Dienste von den administrativen Aufgaben der Bauverwaltung entlastet und damit zusätzliche Kapazitäten für die Betreuung der Infrastruktur freigesetzt.

070.311.00

Anschaffungen

Folgende Anschaffungen sind vorgesehen: CHF 100'000 für die Bestuhlung des Gemeindesaales, Ausstellungswände für CHF 7'000, Ersatz Bürostühle Gemeindeverwaltung CHF 7'000, Anhänger für den Abwart Gemeindehaus CHF 1'300.

Öffentliche Sicherheit

110.

Gemeindepolizei

Für zusätzliche Kapazitäten bei Bedarf durch die Securitas (bspw. bei Grossanlässen) wurden CHF 6'000 vorgesehen. Diese Zusatzausgaben werden durch entschädigungspflichtige Zusatzleistungen zugunsten des Spitals finanziert und sind somit kostenneutral (siehe Konto 110.439.00).

120.361.01

Defizitanteil Kreisamt

Die verschiedenen Ämter des Kreises Oberengadin (Kreisamt, Vormundschaftsbehörde, Amtsvormundschaft, Betreibungsamt, Regionalplanung, Engadiner Museum, Chesa Ruppanner) budgetieren einen Gesamtkostendeckungsbeitrag von CHF 3'217'000 (Vorjahr CHF 1'694'000). Neu ist ein Beitrag von CHF 600'000 zugunsten der Musikschule Oberengadin enthalten. Der Aufwand für die Regionalplanung hat sich von CHF 209'000 auf CHF 544'000 erhöht. Für das Engadiner Museum ist ein Beitrag von CHF 382'000 statt CHF 161'000, vor allem infolge Planung der Sanierung, vorgesehen. Das Defizit der Chesa Ruppanner erhöht sich infolge Planung der Sanierung und eines eventuellen Um- und Ausbaus um CHF 320'000. Schliesslich fällt auch das Defizit der Vormundschaft um CHF 50'000 höher aus. Der Anteil der Gemeinde Samedan beträgt gemäss Kreisverteilungsschlüssel 14.23%.

140.311.00

Anschaffungen Geräte, Fahrzeuge

Die Feuerwehrkommission beantragt nebst diversen Kleinanschaffung die Anschaffung einer Scheinwerfereinheit für die motorisierte Drehleiter für CHF 6'000 sowie von mobilen, rasch einsetzbaren Hochwasserschutzelementen für CHF 22'300.

151.314.00

Schiessanlage Muntarütsch

Über die Kellertreppe des Schiessstandes Muntarütsch soll eine Dachkonstruktion erstellt werden. Aufgrund der Tatsache, dass dieser Zugang auch im Winter oft benutzt wird, kann mit dieser Massnahme der Unterhalt stark vereinfacht werden.

Bildung

Gemäss Art. 13 des Schulgesetzes sowie Art. 33 der Finanzverordnung kann die Gemeindeversammlung auf Antrag des Gemeindevorstandes einzelnen Abteilungen die nötigen finanziellen Mittel in Form eines Globalbudgets zur Verfügung stellen. Das Globalbudget für die Gemeindegemeinschaft wurde per 01.01.2007 eingeführt. Mit dem Globalbudget soll der Mitteleinsatz zielgerichtet und bedürfnisgerecht erfolgen. Mit dem erweiterten Handlungsspielraum soll das ganzheitliche, unternehmerische Denken der Schulleitung und der Lehrpersonen gefördert werden. Der Handlungsspielraum wird erweitert, indem die Abweichung von einzelnen Haushaltgrundsätzen gestattet wird. Abteilungen, die über ein Globalbudget verfügen, sind namentlich von der qualitativen und quantitativen Bindung von Voranschlagskrediten sowie vom Bruttoprinzip befreit. Das Prinzip der zeitlichen Bindung mittels Jährlichkeit bleibt hingegen erhalten. Die Bildung von Rückstellungen ist ebenfalls unzulässig.

Die Mittelzuweisung erfolgt über ein Nettobudget. Somit erscheint nur noch der Saldo von Aufwand und Ertrag der betroffenen Abteilungen Kindergarten, Primarschule, integrierte Förderung, Oberstufe, übrige Volksschule sowie Assimilation ergänzt mit einem aussagekräftigen Kennzahlen- und Indikatorensystem. Dieses dient der Steuerung und Kontrolle über quantitative und qualitative Vorgaben. Die Schulkommission und die Schulleitung haben anhand eines jährlichen Berichtes über die Einhaltung des Globalkredites

und der Leistungsvorgaben Rechenschaft abzugeben. Zudem bleibt die buchhalterische Transparenz erhalten, indem die interne Finanzbuchhaltung nach dem bisherigen System weitergeführt wird. Das Globalbudget ist mit einer Leistungsvereinbarung gekoppelt. Die entsprechende Vereinbarung wurde zwischen dem Gemeindevorstand und der Schulkommission/Schulleitung getroffen (siehe Kapitel 10).

214.365.00

Beitrag Musikschule

Anlässlich der Kreisabstimmung vom 30. November 2008 wurde beschlossen, die Förderung der Musikschule Oberengadin als neue Kreisaufgabe aufzunehmen. Die Finanzierung der Musikschule via Gemeindebeiträge erfolgt somit neu über den Defizitbeitrag an den Kreis.

217.301.00

Besoldungen

Die Pensen für die diversen Abwarte betragen derzeit 270 Stellenprozent, nämlich 100 für den Abwart des Gemeindehauses und 170 für das Abwartsehepaar der Schulanlage Puoz. Zusätzlich stehen ca. 400 Stunden für Aushilfen und ca. 200 Stunden für die Sommerreinigung der Schulanlage Puoz zur Verfügung. Im Budget wurden die Stellenprozente auf 325 angehoben. Damit entfallen aber inskünftig die 400 Stunden für Aushilfen. Ein Teil dieser Aufwendungen werden dem Polizeidienst für den Unterhalt der Parkuren sowie der Militärunterkunft Puoz und der Zivilschutzanlage für den Unterhalt intern verrechnet. Unter dem Strich entstehen Mehrkosten von CHF 14'000.

217.314.00

Unterhalt Liegenschaften

Die Turnhalle Puoz muss u. a. aus Sicherheitsgründen saniert werden. Dafür wurde ein Betrag von CHF 163'000 vorgesehen. Im Weiteren soll die öffentliche Bibliothek für CHF 17'000 mit einer zusätzlichen Heizung ausgestattet werden.

217.314.01

Unterhalt Aussenanlagen

Auf dem Sportplatz der Schulanlage Puoz ist eine Senkung im Gelände entstanden. Diese muss wegen der damit verbundenen Unfallgefahr eliminiert werden.

230.365.00/04

Beiträge an die verschiedenen Berufsschulen

Gemäss kantonalem Berufsbildungsgesetz werden die Restkosten aller Bündner Berufsschulen und der Vorlehrinstitutionen unter Berücksichtigung der Finanzkraft und der Einwohnerzahl auf die einzelnen Gemeinden verteilt. Diese Kosten sind durch die Gemeinde nicht beeinflussbar.

Kultur und Freizeit

300.365.01

Beiträge an kulturelle Ortsvereine

Die Gemeinde unterstützt die Societed da musica mit einem jährlichen Grundbeitrag von CHF 3'000. Zusätzlich kann der Gemeindevorstand öffentliche Auftritte mit Beiträgen von CHF 300 bis CHF 500, gesamthaft jedoch mit maximal CHF 3'000 entschädigen. Im Rahmen des Dorffestes unterstützt die Gemeinde die teilnehmenden Dorfvereine mit CHF 4'000.

300.365.02/03

Beiträge an andere kulturelle Institutionen, übrige Beiträge

Sämtliche Kulturbeiträge wurden zusammengefasst und neu im Bereich Tourismus unter der Kontogruppe 830 berücksichtigt.

300.365.04/300.469.00

Wassertage Samedan

Im 2009 sollen die Wassertage Samedan zum dritten Mal durchgeführt werden. Ein Engagement von Samedan im Bereich Wasser ist naheliegend. Mit den Wassertagen sollen u.a. die folgenden Ziele erreicht werden: längerfristige Sensibilisierung für den regionalen und globalen verantwortungsvollen Umgang mit dem Wasser; Erreichen einer möglichst breiten regionalen Bevölkerung; intergenerationaler Austausch; Dialog zwischen Fachleuten und Laien und gemeinsamer Auftritt von Verantwortungsträgern aus Wirtschaft, Wissenschaft, Politik und Kultur.

Der Hauptsponsor Rätia Energie und die Co-Sponsoren Graubündner Kantonalbank und Coop haben sich für drei Durchführungen verpflichtet. Anschliessend an die dritte Durchführung soll eine kritische Beurteilung des Projektes erfolgen und dann erst über die Weiterführung entschieden werden. Das Defizit zulasten der Gemeinde beträgt gemäss Budgetierung CHF 40'000.

340.316.01

Langlaufzentrum Golf

Die Erfahrungen mit dem Betrieb des Langlaufzentrums im Golfclubhaus sind durchwegs positiv. Der Gemeindevorstand beabsichtigt deshalb, den Betrieb des Langlaufzentrums weiterzuführen. Leider konnte das Sportgeschäft A. Minder AG nicht für die Weiterführung der Imbissstube gewonnen werden. Aufgrund der öffentlichen Ausschreibung wurde ein Pachtvertrag mit dem Skiclub Piz Ot abgeschlossen.

340.365.00

Beiträge Sportvereine, Sportanlässe

Gleich wie die Kulturbeiträge wurden auch sämtliche Sportbeiträge unter der Kontogruppe 830 zusammengefasst.

341.314.00

Unterhalt Liegenschaft

Für CHF 12'000 sollen die Tischplatten in der Pizzeria Sper l'En ersetzt werden. Die Pizzeria generiert jährliche Einnahmen von CHF 70'000 für die Gemeinde Samedan.

Gesundheit

400.361.00

Defizitbeitrag Spital Oberengadin

Für das Jahr 2009 budgetiert das Spital Oberengadin ein Defizit in der Betriebsrechnung von CHF 2'169'500. Der Anteil der Gemeinde Samedan beträgt gemäss Kreisverteilungsschlüssel 14.23%, was einem Betriebsbeitrag von CHF 308'700 entspricht.

440.362.01

Spitex

Die Gemeindebeiträge an die Spitex Oberengadin richten sich zu zwei Dritteln nach dem Kreisverteiler und zu einem Drittel nach den effektiv erbrachten Pflegestunden für die Gemeindeglieder. Der Gesamtanteil der Gemeinden ist gegenüber dem Vorjahresbudget um 17% gestiegen, was Mehrkosten von CHF 181'000 entspricht. Grund dafür ist das auf 01.01.2008 in Kraft getretene neue Finanzierungsmodell für die Spitex.

Soziale Wohlfahrt

581.351.00

Heimtaxen

Das revidierte kantonale Krankenpflegegesetz verpflichtete die Gemeinden, den Pflegeheimen die Differenz zwischen der Taxe und den anrechenbaren Einkünften zu zahlen. Diese Regelung galt für Bezüger von maximalen Ergänzungsleistungen, die in den letzten zehn Jahren vor Eintritt in das Pflegeheim Wohnsitz in der Gemeinde hatten. Diese Regelung wurde hinfällig.

581.361.00

Kantonaler Lastenausgleich

Von den Nettoaufwendungen der Unterstützungsleistungen hat die Gemeinde einen Selbstbehalt von einem Drittel zu übernehmen. An die verbleibenden Kosten leistet der Kanton einen Beitrag von 70%. Die Restkosten aller Gemeinden werden im Verhältnis zur Einwohnerzahl im Sinne eines kantonalen Lastenausgleiches auf die Gemeinden verteilt. Im Kanton ansteigende Kosten für die öffentliche Unterstützung belasten somit auch die Gemeinde Samedan unabhängig von den internen Kosten.

589.365.02

KIBE Kinderbetreuung Engadin

Gestützt auf das kantonale Gesetz über die Förderung der familienergänzenden Kinderbetreuung leistet die Gemeinde Beiträge an die KIBE Engadin. Zusammen mit der anbietenden Organisation wurde der Bedarf für das Jahr 2009 auf 32'000 Betreuungsstunden festgelegt. Bei einem Normkostenansatz von CHF 9.45 pro Betreuungsstunde beläuft sich der gesetzliche Gemeindebeitrag auf CHF 61'000. Der Beitragssatz der Gemeinde beträgt 20%.

589.365.03

Standort- und Solidaritätsbeitrag

KIBE Engadin

Der Gemeindevorstand ist bereit, über den gesetzlichen Beitrag hinaus einen freiwilligen Standortbeitrag von CHF 15'000 zu leisten. Zudem soll die Gemeinde neu einen Solidaritätsbeitrag von CHF 6'000 leisten.

Verkehr

622.314.00

Winterdienst

Die Gemeindeverwaltung Samedan ist Zahlstelle für den Winterdienst der ehemaligen Kantonsstrasse. Die zusätzlichen Kosten dafür betragen CHF 110'000. CHF 65'000 werden von den Nachbargemeinden Celerina und Bever zurückerstattet (Konto 620.439.00).

620.314.02

Allgemeiner Unterhalt

Im Rahmen des Strassenunterhaltsprogramms sind folgende Arbeiten vorgesehen:

Sanierung Stützmauer Puoz CHF 110'000, Spritzschutz Wegverbindung Islas Sax CHF 30'000, allgemeiner Strassenunterhalt CHF 100'000.

622.314.00

Unterhalt Werkhof

Die Hebebühne für Fahrzeuge soll für CHF 25'000 optimiert werden.

650.360.00

Defizitbeitrag Regionalverkehr

Den Gemeinden obliegt die Deckung des Defizits, welches nicht durch die Verkehrsteuern (Abgaben pro Übernachtung) und Verkehrsabgaben (Abgaben der Ferienwohnungs- und Ferienhausbesitzer) abgedeckt ist. Die budgetierten Gesamtkosten des öffentlichen Verkehrs Oberengadin betragen CHF 7'351'000. Nach Abzug der Kantonsbeiträge von CHF 1'013'000, der Beiträge der Bergbahnen von CHF 836'000 sowie der budgetierten Verkehrsteuern von CHF 791'000 und Verkehrsabgaben von CHF 713'000 verbleiben CHF 3'993'000 zulasten der Kreisgemeinden, davon CHF 620'000 für die öV-Priorisierung und CHF 75'000 für die ITV-Umstellung.

Umwelt/Raumordnung

700.314.00

Unterhalt Reservoir, Pumpen, Netz

Zusätzlich zum laufenden Unterhalt von CHF 80'000 sind Schieber- und Hydrantenrevisionen für CHF 110'000 vorgesehen.

700.434.00

Wassergebühren

710.434.00

Abwassergebühren

Die Grundgebühren basieren auf einem Ansatz von 0.24‰ des Gebäudeneuwertes für das Wasser und von 0.37‰ des Gebäudeneuwertes für das Abwasser. Für die Verbrauchsgebühren Wasser wurde ein Ansatz von CHF 0.40 pro m³ eingesetzt (bisher CHF 0.60 pro m³), für die Verbrauchsgebühr Abwasser CHF 0.80 pro m³ (bisher 0.94 pro m³). Die Ablesung der Stromzähler erfolgt ab 2008 nach dem Kalenderjahr und nicht mehr nach dem hydrologischen Jahr. Entsprechend muss auch die Ablesung der Wasserzähler, die ebenfalls durch das EW Samedan erfolgt, angepasst werden. Die nächste Ablesung erfolgt deshalb Mitte Dezember 2009 für den Zeitraum von Oktober 2008 bis Dezember 2009. In der Jahresrechnung 2009 sind somit fünf statt vier Quartale vorzusehen.

710.352.00

Betriebsbeitrag ARA Sax und ARA Staz

Die ARA Sax budgetiert ein Gesamtdefizit von CHF 743'000. Im Vergleich zum Vorjahr fällt es um rund CHF 68'000 höher aus. Der Anteil der Gemeinde Samedan wird auf 80% prognostiziert. Für die ARA Staz sind CHF 13'000 für Betriebs- und Investitionsbeiträge berücksichtigt.

720.352.00

Defizitbeitrag ABVO

Der Defizitbeitrag setzt sich zusammen aus den Betriebskosten für die Entsorgung (Umschlagstation und Deponie) sowie aus den Betriebskosten für den Transport und die Verwertung der Wertstoffe (Glas, Karton und Papier).

740.301/305

Bestattungswesen

Die Personalkosten für den administrativen Aufwand im Bestattungswesen sind neu unter 021.301.00 erfasst. Die Belastung erfolgt über eine interne Verrechnung von CHF 15'000 (siehe Konto 740.390.01).

740.314.00

Unterhalt Friedhof

Die Friedhofs Tore sollen für CHF 25'000 saniert werden.

750.314.00

Unterhalt

Die Bachverbauungen des Roseg-baches müssen saniert werden. Eine erste Schwelle wurde im Frühwinter 2008 saniert.

Volkswirtschaft

800.314.00

Unterhalt Alpegebäude

Bei der Alp Misaun soll die Zufahrtsrampe für CHF 7'000 erstellt werden. CHF 30'000 sind für die Dachsanierung der Alp Muragl Giosom vorgesehen. Für allgemeine Reparaturarbeiten an den Alpen wurden CHF 8'000 berücksichtigt.

810.352.01

Beitrag Forstrevier Pontresina/Samedan

Bei einem Gesamtaufwand von CHF 902'000 beträgt der von den Gemeinden Samedan und Pontresina zu tragende Fehlbetrag CHF 337'000, davon zulasten der Gemeinde Samedan CHF 170'000. Damit leisten die Gemeinden ihren Beitrag an die Pflege des Schutz- und Erholungswaldes.

830

Tourismus

Die Aufgaben und das Zusammenwirken der Gemeindeorgane sowie der Event- und Tourismusorganisation wurden in einem Reglement festgelegt. Nebst der Event- und Tourismuskommission, die aus dem zuständigen Gemeindevorstand und drei weiteren Mitgliedern besteht, wird je eine Arbeitsgruppe für die Bereiche Sport, Kultur und Tourismus geschaffen. Die Event- und Tourismuskommission verfügt über das ihr von der Gemeindeversammlung bewilligte Budget. Dieses Budget ist aufgeteilt in die Bereiche Kultur, Sport und Tourismus. Bei der Rechnungsablage sind sämtliche Beiträge an Veranstaltungen offen zu legen.

830.361.00

Beitrag TO ESTM

Gemäss Botschaft des Kreisrates zum Gesetz über die Tourismusorganisation Engadin/St. Moritz erstreckt sich die Ausbauphase mit einem Budget von CHF 12 Mio. über den Zeitraum vom 01. Juli 2007 bis 31. Mai 2008. Seit diesem Zeitpunkt gilt die Vollausbauphase mit einem Budget von CHF 15.7 Mio. Das operative Budget der Tourismusorganisation Engadin St.

Moritz rechnet mit einem Gesamtaufwand von CHF 16'680'000. Nach Abzug des Nettoerlöses von CHF 980'000 verbleiben CHF 15'200'000 zulasten der Gemeinden. Der Anteil von Samedan beträgt 8.84%, was CHF 1'345'000 entspricht.

830.361.01

Zusatzauftrag TO ESTM

Mittels Vereinbarung hat die Gemeinde Samedan zusätzliche Leistungen bei der TO ESTM bestellt. Es handelt sich dabei um die Organisation, Durchführung und Vermarktung von lokalen Events und Veranstaltungen sowie um die Administration und Reservation der touristischen Infrastrukturen. Nicht mehr Aufgabe der TO ESTM ist das Inkasso der Einzelkurtaxen und der Verkehrstaxen. Diese zusätzlich zu erbringenden Leistungen sind mit CHF 73'000 zu entschädigen.

Finanzen und Steuern

900.400.10/21

Einkommens- und Vermögenssteuern

Die budgetierten Einkommens- und Vermögenssteuern beruhen auf einem Steuererfassung von 75% der einfachen Kantonssteuer. Basis für die Budgetierung bilden die effektiven Zahlen des Jahres 2007.

900.401.00

Gemeindesteuern jur. Person

Die Gewinn- und Kapitalsteuern sind schwierig zu budgetieren. Die vorliegenden Zahlen basieren auf den effektiven Zahlen 2007 reduziert um 35% als Folge der beschlossenen Steuererleichterungen für die juristischen Personen.

900.406.00

Kurtaxen

Im budgetierten Betrag sind die Einzelkurtaxen und die Familienpauschalen berücksichtigt.

940.320.00

Passivzinsen

Die per 19. November 2008 fällig gewordene Anleihe der Emissionszentrale für Schweizer Gemeinden über CHF 10 Mio. wurde nur im Umfang von CHF 6.4 Mio. refinanziert. Um die Risiken von Zinserhöhungen zu reduzieren, wurde eine Stückelung (2 Tranchen zu CHF 2 Mio. und 2 Tranchen zu CHF 1.2 Mio.) mit unterschiedlichen Laufzeiten vorgenommen (2, 5, 7 und 8 Jahre). Das mittel- und langfristig

zu verzinsende Fremdkapital konnte für das Budget 2009 somit von CHF 14.3 Mio. auf CHF 10.7 Mio. reduziert werden. Zudem müssen Kontokorrentkredite beansprucht werden. Der Abbau des zu verzinsenden Fremdkapitals fällt hier entlastend ins Gewicht.

940.490.06

Interne Verrechnung Zins

Damit in der laufenden Rechnung eine möglichst klare Kostenübersicht der einzelnen Funktionen möglich ist, werden nebst den Abschreibungen auch die kalkulatorischen Zinsen intern verrechnet. Der kalkulatorische Zinssatz beträgt 2%.

942.314.00

Unterhalt Liegenschaften

Für CHF 40'000 ist eine Schulzimmersanierung im Berufsschulhaus Promulins vorgesehen. Für unvorhergesehene Unterhaltsarbeiten sind CHF 10'000 berücksichtigt.

4. Finanzplan 2009 – 2013

4.1 Zweck der Finanzplanung

Gemäss Art. 36 der Verordnung für den Finanzhaushalt bildet der Finanzplan die Grundlage für die Gestaltung der Finanzpolitik. Er enthält namentlich einen Überblick über die Entwicklung der laufenden Rechnung, eine Übersicht über die vor- aussehbaren und mutmasslichen Investitionen, eine Schätzung des Finanzbedarfs und seiner Deckung, eine Übersicht über die Entwicklung der Schulden und einen Ausblick auf die finanzpolitischen Konsequenzen und allenfalls auf die einzuleitenden Massnahmen.

Der Finanzplan muss laufend den neusten Gegebenheiten angepasst werden, indem die letzten Erkenntnisse in Form einer rollenden Planung laufend berücksichtigt werden. Die mittelfristige Finanzplanung erstreckt sich über einen Zeitraum von 4 Jahren und wird jährlich überarbeitet. Bei der Beschlussfassung über Investitionsvorhaben muss Klarheit herrschen über deren Tragbarkeit sowie über die Art der Finanzierung.

Der Finanzplan ist somit ein wichtiges Führungs- und Orientierungsinstrument, indem er die Entwicklung des Finanzhaushaltes aufzeigt und den finanziellen Handlungsspielraum dem Investitionsbedarf gegenüberstellt. Die Finanzplanung soll somit Tendenzen aufzeigen und der Exekutive den nötigen Zeitraum für die Erarbeitung von Massnahmen geben. Der Finanzplan ist im Gegensatz zum Voranschlag rechtlich unverbindlich. Wie bereits erwähnt, kann er jederzeit verändert und muss den neuen Gegebenheiten ständig angepasst werden.

4.2 Grundlagen

Der Finanzhaushalt wird durch viele Faktoren beeinflusst namentlich durch die volkswirtschaftlichen Rahmenbedingungen (konjunkturelle Veränderungen, Inflationsrate, Zinsniveau) oder durch Anpassungen der übergeordneten Gesetzgebung auf Bundes- und Kantonsebene sowie durch jede Änderung der Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinden. Der vorliegende Finanzplan ist somit das Ergebnis zahlreicher Teilpläne. Diese umfassen unter anderem die demografische Entwicklung, die volkswirtschaftlichen Rahmenbedingungen, die Entwicklung von Aufwand und Ertrag der laufenden

Rechnung, die Entwicklung der Steuererträge, die Entwicklung des Kapitaldienstes und der Schulden sowie das Investitionsprogramm.

Die Finanzplanung muss immer auf Annahmen und Schätzungen abstellen, sei dies bezüglich der Teuerung, der Zinssätze, der Wirtschafts- und Bevölkerungsentwicklung oder der Nachfrage nach öffentlichen Dienstleistungen. Auch auf der Ertragsseite ist die Planung wegen der Vielzahl unbeeinflussbarer Faktoren sehr schwierig. Die Finanzplanung ist somit keine exakte Wissenschaft.

Der vorgesehene Finanzplan basiert auf folgenden Annahmen, die u. a. gestützt auf die Prognosen der verschiedenen Konjunkturforschungsstellen getroffen wurden:

- Die Wachstumsprognosen wurden nach unten korrigiert. Die Finanzkrise wird auch auf die Realwirtschaft ihre Auswirkungen haben. Entsprechend präsentiert sich auch der Konjunkturbarometer weniger optimistisch. Auch der Tourismussektor wird von dieser Entwicklung aller Voraussicht nach nicht verschont bleiben.
- Die Inflation hat sich im Jahr 2008 massiv beschleunigt und lag um die 3%. Auch wenn sich die Teuerung wieder nach unten bewegen dürfte, kann derzeit nicht mehr mit den günstigen Inflationswerten der vergangenen Jahre gerechnet werden. Im Finanzplan wurde eine jährliche Teuerungsrate von 1.5% berücksichtigt.
- Sowohl für die Kurzfristzinsen als auch für die Langfristzinsen wird keine wesentliche Änderung erwartet. Die Zinskonditionen bewegen sich nach wie vor auf einem günstigen Niveau. Der Spielraum für ein noch tieferes Zinsniveau dürfte in einem eher bescheidenen Rahmen stehen. Um das Risiko von Zinsschwankungen zu minimieren und die Flexibilität zu wahren, ist die Gemeinde bestrebt, ausreichende Stückelungen und sinnvolle Staffelungen mit unterschiedlichen Laufzeiten bei der Fremdfinanzierung vorzunehmen.
- Die Folgen der Finanzkrise für den wichtigen Bau- und Immobiliensektor sind nicht absehbar. Diesbezüglich bestehen widersprüchliche Signale. Während die eine Seite die Finanzkrise dank der Flucht der Investoren in reale Werte als Chance für den Immobiliensektor taxiert, sieht die andere Seite eine ver-

minderte Investitionstätigkeit wegen der vielerorts erlittenen Verluste.

- Die Personalkosten basieren auf dem aktuellen Stellenplan. Die Pensen des Lehrpersonals richten sich nach den Jahrgangsstatistiken. Migrationstendenzen sind nicht berücksichtigt. Bei den Personalkosten wird von einem jährlichen Nominalanstieg von durchschnittlich 3% ausgegangen.
- Mit erheblichen Schwierigkeiten verbunden ist die Erstellung einer zuverlässigen Prognose der künftigen Steuereinnahmen. Die Entwicklung des Steuerertrages hängt u.a. ab von der Anzahl und der Struktur der Steuerpflichtigen, von der Teuerungsrate, von der Entwicklung des Einkommens sowie von der allgemeinen Wirtschaftslage und der Wirtschaftsentwicklung. Die Steuereinnahmen in der Finanzplanperiode sind stark abhängig von den Entwicklungen im Bereich der übergeordneten Steuergesetzgebung. Die im Finanzplan vorgesehenen Steuererträge stützen sich auf die Angaben und Prognosen der kantonalen Steuerverwaltung.
- Schwierig ist die Prognose über die Entwicklung der Spezialsteuern. Grundstückgewinnsteuern und Handänderungssteuern sind nur sehr schwer planbar. Dies gilt auch für die Steuern der juristischen Personen. Diese Positionen wurden für die ganze Planperiode offensiv-optimistisch budgetiert.
- Bei der Finanzplanung wird davon ausgegangen, dass der neue kantonale Finanzausgleich NFA im Endergebnis keine negativen Auswirkungen für die Gemeinde Samedan haben wird.

4.3 Ergebnisse der Finanzplanung

Der vorliegende Finanzplan berücksichtigt Projekte, die zeitlich und in ihrem finanziellen Ausmass absehbar sind. Projekte mit niedriger Dringlichkeit, deren Planungsstand noch zu wenig weit fortgeschritten ist, die visionären Charakter aufweisen oder deren Finanzierung derzeit ausserhalb der Möglichkeiten der Gemeinde liegt, wurden nicht aufgenommen.

4.3.1 Investitionsplan

Projekt	2009	2010	2011	2012	2013	Gesamt
Ersatz EDV-Anlage	20'000	20'000	20'000	20'000	20'000	100'000
Ersatz Telefonanlage Gemeindehaus	80'000					80'000
Amtliche Vermessung LWN	6'000					6'000
Sanierung Altlasten Muntariutsch	400'000					400'000
Kindergarten Puoz	100'000	1'000'000				1'100'000
Gestaltung öffentliche Spielplätze	170'000					170'000
Investitionsbeitrag Spital Oberengadin	440'000	670'000	315'000	235'000	230'000	1'890'000
Investitionsbeitrag Spital Alters- und Pflegeheim	50'000					50'000
Fussgänger Verbindung Bahnhof - Cho d'Punt	300'000					300'000
Kreisel Cho d'Punt	1'060'000					1'060'000
Abfahrt Marguns	285'000					285'000
Fussgänger Verbindung Puoz - Quadrellas	70'000					70'000
Gestaltung öffentliche Räume	50'000					50'000
Parkhaus Bellevue	1'200'000	1'800'000				3'000'000
Strassenkorrektur Cristansains	1'000'000	3'950'000	5'250'000	1'600'000		11'800'000
Einfahrtsachse Ost	100'000					100'000
Ersatz Fahrzeuge Werkdienst	220'000	200'000			150'000	570'000
Bushaltestelle Via Nouva	200'000					200'000
Leitzentrale Wasserversorgung	500'000	500'000				1'000'000
Sanierung Leitungsnetz Wasserversorgung	1'725'000	3'625'000	625'000	1'125'000	1'125'000	8'225'000
Sanierung Kanalisationsnetz	2'025'000	2'225'000	725'000	1'250'000	1'250'000	7'475'000
Kehrichthaus Via Nouva	60'000					60'000
Flazbrücke Punt Muragl		400'000				400'000
Heizung Berufsschulhaus	285'000	380'000				665'000
Dachsanierung Berufsschulhaus	380'000					380'000
Bruttoinvestitionen	10'726'000	14'770'000	6'935'000	4'230'000	2'775'000	39'436'000
./. Total Ertrag	1'713'000	3'740'000	4'360'000	2'360'000	710'000	12'883'000
Nettoinvestitionen	9'013'000	11'030'000	2'575'000	1'870'000	2'065'000	26'553'000

4.3.2. Kapitalfluss

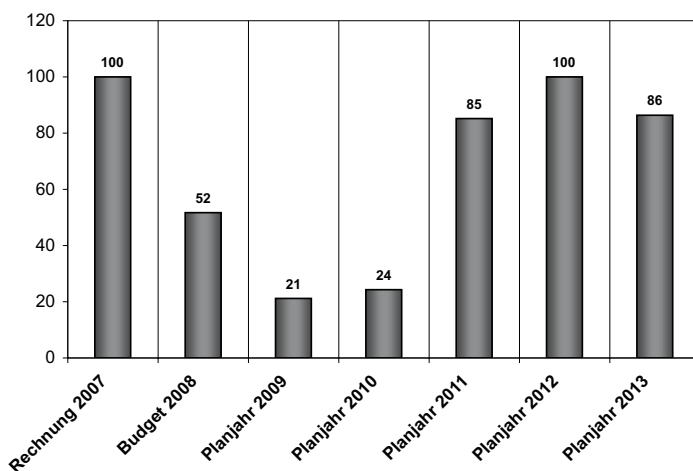
	Rechnung 2007	Budget 2008	Budget 2009	Planjahr 2010	Planjahr 2011	Planjahr 2012	Planjahr 2013
Ergebnis Laufende Rechnung	4'410'000	620'000	-390'000	-50'000	-740'000	-1'030'000	-1'000'000
Einlagen in Spezialfinanzierungen	1'260'000	350'000	290'000	350'000	120'000	120'000	130'000
Entnahme aus Spezialfinanzierungen	0	0	-70'000	-90'000	-320'000	-260'000	-310'000
Abschreibungen	1'640'000	1'820'000	2'080'000	2'470'000	3'130'000	3'070'000	2'970'000
Cashflow	7'310'000	2'790'000	1'910'000	2'680'000	2'190'000	1'900'000	1'790'000
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	-3'100'000	-5'205'000	-9'010'000	-11'030'000	-2'575'000	-1'870'000	-2'065'000
Nettoinvestitionen Finanzvermögen	0	-195'000	0	0	0	0	0
Finanzierungsüberschuss	4'210'000					30'000	
Finanzierungsfehlbetrag		-2'610'000	-7'100'000	-8'350'000	-385'000		-275'000

4.3.3 Finanzkennzahlen

Kennzahlen sind verdichtete Informationen über die finanzielle Lage der Gemeinde. Das Rechnungsmodell für Bündner Gemeinden berücksichtigt die nachfolgenden Kennzahlen, die gesamtschweizerisch harmonisiert sind.

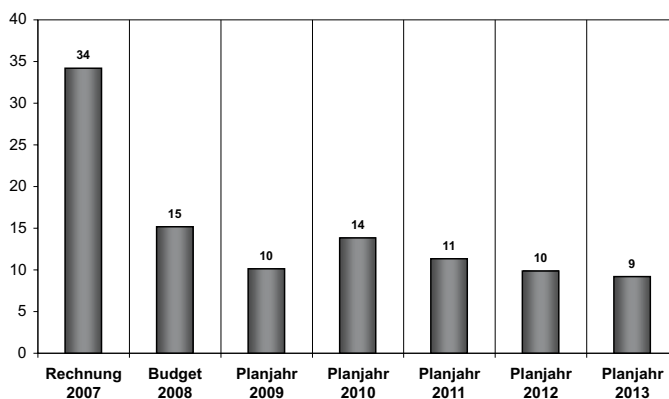
Selbstfinanzierungsgrad

Unter 70 % grosse Neuverschuldung
 70 bis 100 % volkswirtschaftlich vertretbar
 100 % langfristig anzustreben



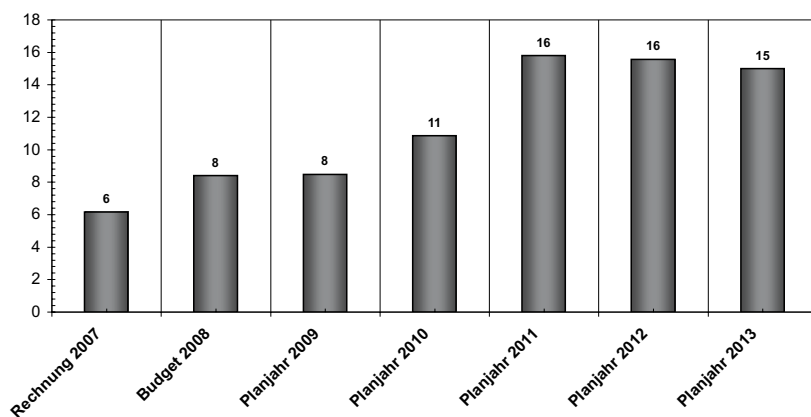
Selbstfinanzierungsanteil

0% nicht vorhanden
 0 bis 10% schwach
 10 bis 20% mittel
 über 20% gut



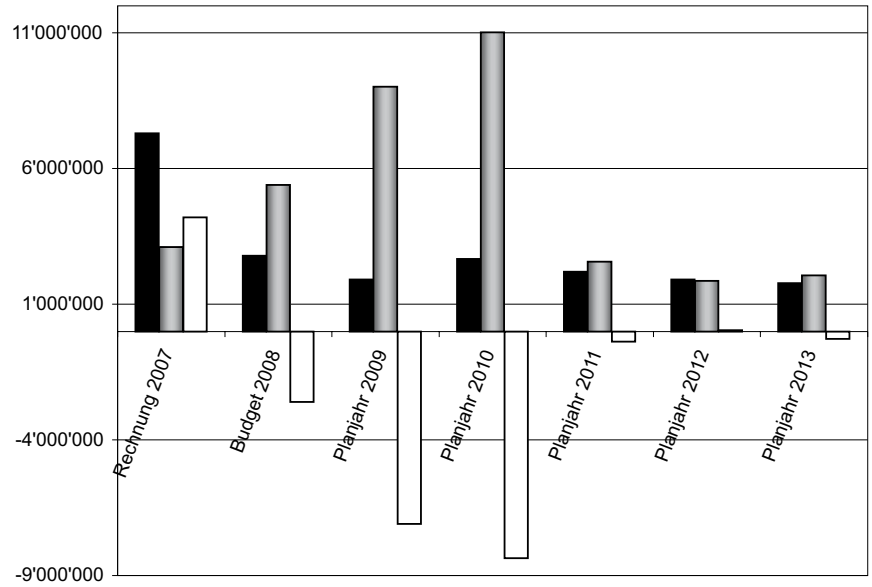
Kapitaldienstanteil

0 bis 5% kleine Verschuldung bzw. kleiner Abschreibungsbedarf
 0 bis 15% tragbar
 15 bis 25% hoch bis sehr hoch
 über 25% kaum noch tragbar



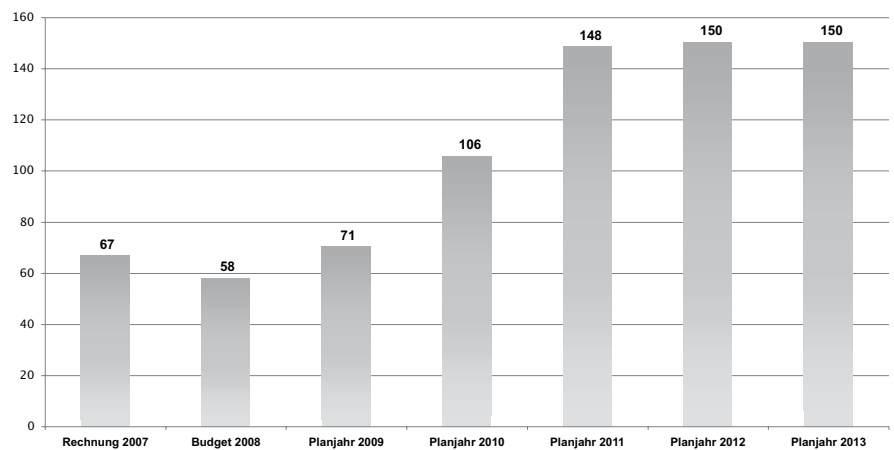
Kapitalfluss

- Cashflow
- Nettoinvestitionen W/FV 6
- Finanz.fehlbetrag (-) /
- überschuss



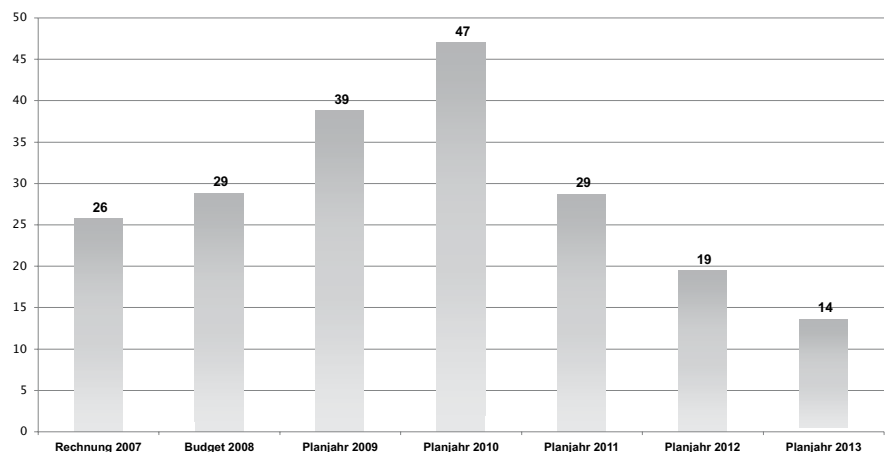
Bruttoverschuldungsanteil

- Unter 50% sehr gut
- 50 bis 100% gut
- 100 bis 150% mittel
- 150 bis 200% schlecht
- über 200% kritisch



Investitionsanteil

- Unter 10% schwach
- 10 bis 20% mittel
- 20 bis 30% stark
- über 30% sehr stark



4.4 Projekte ausserhalb des Finanzplanes

4.4.1 Pflegeheim

Wie bereits im Zusammenhang mit dem Finanzplan 2009 bis 2012 berichtet, vermag das bestehende Alters- und Pflegeheim Promulins den auf die Region zukommenden Ansprüchen nicht mehr zu genügen. Der Kreisrat hat mit dem Auftrag, die Pflegesituation im Oberengadin generell zu prüfen und Lösungsvorschläge zu erarbeiten, eine Arbeitsgruppe eingesetzt. Unabhängig vom Ergebnis dieser Arbeitsgruppe wird der Kreis nicht darum herum kommen, ein Pflegeheim zu erstellen. Je nach Variante werden so auf den Kreis Ausgaben von über CHF 40 Mio. zu kommen, wovon die Gemeinde Samedan ca. CHF 5.6 Mio. zu tragen hat.

4.4.2 Eisplatz Sper l'En

Noch ungeklärt ist die Frage, an welchem Standort künftig der Eisplatz errichtet und betrieben werden soll. Fest steht aber, dass im Zusammenhang mit dem Eis- und Spielplatz grössere Investitionen auf die Gemeinde zukommen.

4.4.3 Mehrzweckhalle Promulins

Die künftige Nutzung der Mehrzweckhalle Promulins verlangt Anpassungen an die Infrastruktur. Bevor hier konkrete Planungen an die Hand genommen werden, muss die genaue Funktion dieser Halle festgelegt werden. Dies kann erst dann erfolgen, wenn Klarheit darüber besteht, ob eine regionale Event- und Sporthalle in Samedan realisiert werden kann. Zudem steht der Ersatz des Bodens für CHF 500'000 an.

4.4.4 Fussballplatz Promulins

Mittelfristig muss der Fussballplatz Promulins saniert werden. Dies dürfte Investitionen von rund CHF 300'000 mit sich bringen.

4.4.5 Mensa Berufsschulhaus

Die Mensa im Berufsschulhaus muss mittelfristig einer kompletten Sanierung unterzogen werden. Diese Aufwendungen, welche sich im Bereich von ca. CHF 600'000 bewegen dürften, sind im Finanzplan nicht berücksichtigt.

4.4.6 Verlegung Strasse Roseg

Für den Lawinendienst im Rosegtal stellt die Spiegelplatz-Lawine das schwierigste Problem dar. Das Einzugsgebiet ist vom Tal aus nicht einsehbar, weshalb die Wahrscheinlichkeit eines spontanen Lawinnenniederganges äusserst schwierig abgeschätzt werden kann. Insbesondere im Frühjahr könnten spontane Nassschneelawinen die Strasse und den Winterwanderweg im Bereich des Spiegelplatzes erreichen. Zur Verbesserung der Situation wird die talseitige Verlegung der Strasse und des Winterwanderweges in diesem Bereich geprüft.

4.5 Beurteilung

Der Spielraum für die Investitionen wird zu einem wesentlichen Teil durch den erwirtschafteten Cash Flow bestimmt. In Folge des hohen Investitionsvolumens während der kommenden fünf Jahre wird der Bedarf an Fremdmitteln zunehmen, was wiederum einen Einfluss auf die Zinsbelastung haben wird. Aufgrund der Finanzplanung, welche von optimistischen Annahmen ausgeht, darf jedoch davon ausgegangen werden, dass die Tragbarkeit für das Fremdkapital während der Planperiode gegeben sein wird.

5. Anträge

Anträge

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:

1. Das vorliegende Budget für die laufende Rechnung 2009 zu genehmigen.
2. Die Investitionsrechnung 2009 im Sinne von Art. 53 der kommunalen Finanzverordnung zu genehmigen.
3. Den Steuerfuss auf 75% der einfachen Kantonssteuer zu belassen.
4. Die Liegenschaftssteuer auf 1.5‰ des kantonalen Vermögenssteuerwertes zu belassen, davon 0.5‰ zugunsten des Tourismus.
5. Den budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 386'790 über das buchmässige Eigenkapital auszugleichen.
6. Den Finanzplan 2010 - 2013 zur Kenntnis zu nehmen.

Namens des Gemeindevorstandes

Thomas Nievergelt	Claudio Prevost
Gemeindepräsident	Gemeindeschreiber

6. Gesamtergebnis

	Budget 2009		Budget 2008		Rechnung 2007	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1. LAUFENDE RECHNUNG	22.993.970	22.607.180	20.990.060	21.613.560	20.164.301,14	24.573.704,82
Ertragsüberschuss			623.500		4.409.403,68	
Aufwandüberschuss		386.790				
TOTAL	22.993.970	22.993.970	21.613.560	21.613.560	24.573.704,82	24.573.704,82
2. INVESTITIONSRECHNUNG	10.726.000	1.713.000	6.313.000	913.000	4.879.203,80	1.775.932,08
Nettoinvestitionszunahme		9.013.000		5.400.000		3.103.271,72
Nettoinvestitionsabnahme						
TOTAL	10.726.000	10.726.000	6.313.000	6.313.000	4.879.203,80	4.879.203,80
3. FINANZIERUNG						
Nettoinvestitionszunahme	9.013.000		5.400.000		3.103.271,72	
Nettoinvestitionsabnahme						
Abschreibungen		2.078.850		1.824.200		1.640.345,80
Ertragsüberschuss der Lfd. Rech.				623.500		4.409.403,68
Aufwandüberschuss der Lfd. Rech.	386.790					
Einlagen Spezialfinanzierungen		293.300		345.570		1.258.518,13
Entnahmen Spezialfinanzierungen	74.250				12,00	
Finanzierungsüberschuss					4.204.983,89	
Finanzierungsfehlbetrag		7.101.890		2.606.730		
TOTAL	9.474.040	9.474.040	5.400.000	5.400.000	7.308.267,61	7.308.267,61

7. Laufende Rechnung

Nummer	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	LAUFENDE RECHNUNG	22'993'970	22'607'180	20'990'060	21'613'560	20'164'301.14	24'573'704.82
	QUINT CURRAINT						
	Nettoergebnis		386'790	623'500		4'409'403.68	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	2'238'620	540'100	2'044'820	538'400	2'062'442.79	630'077.61
	ADMINISTRAZIUN GENERELA						
	Nettoergebnis		1'698'520		1'506'420		1'432'365.18
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	1'196'200	460'100	974'250	460'100	803'305.01	575'214.15
	SGÜREZZA PUBLICA						
	Nettoergebnis		736'100		514'150		228'090.86
2	BILDUNG	6'138'470	1'525'000	5'703'000	1'524'300	5'594'850.01	1'522'893.64
	FUORMAZIUN						
	Nettoergebnis		4'613'470		4'178'700		4'071'956.37
3	KULTUR UND FREIZEIT	978'610	263'300	809'140	119'000	1'245'079.10	257'605.35
	CULTURA E TEMP LIBER						
	Nettoergebnis		715'310		690'140		987'473.75
4	GESUNDHEIT	728'460		530'130		211'446.38	
	SANDET						
	Nettoergebnis		728'460		530'130		211'446.38
5	SOZIALE WOHLFAHRT	371'600	70'000	357'600	70'000	308'028.15	53'003.26
	BAINESSER SOCIEL						
	Nettoergebnis		301'600		287'600		255'024.89
6	VERKEHR	3'489'490	1'161'230	3'296'400	1'048'630	2'674'248.45	1'245'872.05
	TRAFIC						
	Nettoergebnis		2'328'260		2'247'770		1'428'376.40
7	UMWELT/RAUMORDNUNG	3'171'040	2'486'750	3'014'450	2'387'600	3'614'347.90	3'063'075.55
	AMBIANT E PLANISAZIUN						
	Nettoergebnis		684'290		626'850		551'272.35
8	VOLKSWIRTSCHAFT	2'056'420	111'200	1'768'770	86'000	988'180.95	85'767.05
	ECONOMIA PUBLICA						
	Nettoergebnis		1'945'220		1'682'770		902'413.90
9	FINANZEN UND STEUERN	2'625'060	15'989'500	2'491'500	15'379'530	2'662'372.40	17'140'196.16
	FINANZAS ED IMPOSTAS						
	Nettoergebnis	13'364'440		12'888'030		14'477'823.76	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	LAUFENDE RECHNUNG	22'993'970	22'607'180	20'990'060	21'613'560	20'164'301.14	24'573'704.82
	QUINT CURRAINT						
	Nettoergebnis / saldo		386'790	623'500		4'409'403.68	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	2'238'620	540'100	2'044'820	538'400	2'062'442.79	630'077.61
	ADMINISTRAZIUN GENERELA						
	Nettoergebnis / saldo		1'698'520		1'506'420		1'432'365.18
11	Legislative	112'620	2'500	93'620	2'700	80'927.75	5'383.00
	Legislativa						
	Nettoergebnis / saldo		110'120		90'920		75'544.75
300.00	GPK	7'000		7'000		5'420.00	
	Cumischiun sindicatoria						
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	600		600		432.60	
	Sgüraunzas socielas						
305.00	Unfallversicherungsbeiträge	20		20		11.00	
	Sgüraunza cunter accidaints						
309.00	Personalaufwendungen	500		500			
	Cuosts da persunel						
310.00	Wahlen, Abstimmungen, Versammlungen	30'000		30'000		24'965.45	
	Tschernas, votumaziuns, radunanzas						
310.01	Öffentliche Information	64'000		45'000		40'775.60	
	Infuormaziun publica						
317.00	Spesen	500		500			
	Spaisas						
318.00	Externe Revisionsstelle	8'000		8'000		8'818.50	
	Revisiun externa						
319.00	Allg. Sachaufwand	2'000		2'000		504.60	
	Cuosts generels da materiel						
439.00	Übrige Einnahmen		2'500		2'700		5'383.00
	Ulteriuras entredgias						
12	Exekutive	223'100	500	214'600	500	223'445.60	72.00
	Executiva						
	Nettoergebnis / saldo		222'600		214'100		223'373.60
300.00	Gemeindevorstand und Präsident	137'000		137'000		136'260.40	
	Cussagl e president						
300.01	Kommissionen	3'000		3'000		7'500.00	
	Cumischiuns						
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	11'600		11'600		11'267.05	
	Sgüraunzas socielas						
304.00	Personalversicherungsbeiträge	9'000		8'000		7'950.00	
	Chascha da pensiun						
305.00	Unfallversicherungsbeiträge	500		500		284.95	
	Sgüraunza cunter accidaints						
309.00	Allg. Personalaufwand	5'000		5'000		935.00	
	Cuosts generels da persunel						
310.00	Drucksachen, Publikationen	2'000		500		2'001.70	
	Stampas, publicaziuns						
317.00	Repräsentationskosten, Spesen	6'000		6'000		9'752.50	
	Spaisas						
318.00	Honorare, Dienstleist. Dritter	35'000		25'000		37'474.95	
	Onuraris, servezzans externs						
319.00	Allg. Sachaufwand	5'000		10'000		5'296.55	
	Cuosts generels da materiel						
319.01	Jubilare, Gratulationen	4'000		3'000		4'722.50	
	Giubilers, gratulaziuns						
319.02	Partnergemeinde	5'000		5'000			
	Vschinauncha partenaria						
439.00	Übrige Einnahmen		500		500		72.00
	Ulteriuras entredgias						

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
20	Gemeindeverwaltung	1'023'250	344'500	929'000	346'400	922'602.20	405'722.86
	Administraziun cumünela						
	Nettoergebnis / saldo		678'750		582'600		516'879.34
301.00	Besoldungen	650'000		575'000		583'776.95	
	Salaris						
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	51'200		46'000		45'527.70	
	Sgüraunzas socielas						
304.00	Personalversicherungsbeiträge	50'200		42'500		42'634.15	
	Chascha da pensiun						
305.00	Unfallversicherungsbeiträge	4'200		3'800		3'423.25	
	Sgüraunza cunter accidaints						
309.00	Allgemeine Personalkosten, Weiterbildung	6'000		6'000		6'649.80	
	Cuosts generels da persunel						
310.01	Büromaterial, Drucksachen	35'000		35'000		30'181.55	
	Materiel da büro						
310.03	Publikationen	1'000		1'000		429.85	
	Publicaziuns						
311.01	Anschaffungen Mobilier, Maschinen	8'000		8'000		8'592.15	
	Acquists mobiliar, apparatus						
315.01	Unterhalt Maschinen/Mobilier	37'000		27'000		30'322.25	
	Mantegnimaint maschinas, mobiliar, EED						
317.00	Spesen	2'000		2'000		2'323.30	
	Spaisas						
318.00	Gemeindearchiv	1'000		1'000		591.80	
	Archiv cumünel						
318.01	Telefon	20'000		20'000		18'365.70	
	Telefon						
318.02	Mietleitung Kantonale Steuerverwaltung	4'900		7'700		7'343.45	
	Lingia administr. impostas chantunelas						
318.03	Porti, PC- und Bankspesen	31'000		31'000		26'804.80	
	Francaturas, spaisas SP e banca						
318.04	Gebühren durch Dritte	35'000		38'000		25'330.90	
	Taxas externas						
318.05	Betriebsgebühren	5'000		5'000		6'349.35	
	Taxas per scussiuns						
318.06	Aufenthalts- / Niederlassungsgebühren	42'000		37'000		42'525.75	
	Permiss da soggiorn						
319.00	Allg. Sachaufwand	2'000		2'000		1'179.00	
	Cuosts generels da materiel						
351.00	Entschädigung an Kanton für Kosten Gemeindesteuern	11'000		13'000		10'737.40	
	Indemnisaziun chantun						
390.06	Interne Verrechnung Zins	2'430		2'500		2'700.00	
	Squints interns fit						
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung	24'320		25'500		26'813.10	
	Squints interns amortisaziun						
431.00	Gebührenertrag		53'000		60'000		45'501.00
	Taxas						
431.01	Aufenthalts- / Niederlassungsgebühren		66'000		60'000		66'473.00
	Permiss da soggiorn						
434.00	Verwaltungskostenbeiträge		6'000		6'000		29'810.00
	Contribuziun per cuosts administrativs						
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						17'875.80
	Entredgias da sgüraunzas						
439.00	Uebrig Einnahmen		5'000		5'000		18'885.46
	Ulteriuras entredgias						
451.00	VK-Beitrag an AHV-Zweigstelle		3'700		3'700		3'802.00
	Contribuziuns post SVR						
451.02	Entschädigung Kanton		118'000		118'000		135'734.00
	Indemnisaziun chantun						
451.03	Andere Inkassoprovisionen		24'000		24'000		24'133.25
	Ulteriuras provisiuns						
452.04	Provision Kirchensteuer		18'000		18'000		20'048.85
	Provisiun imposta da baselgia						
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung						12.00
	Prelevaziun finanziaziun speciela						
490.08	Interne Verrechnungen		50'800		51'700		43'447.50
	Prestaziuns internas						

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
21	Bauamt und Bauverwaltung	328'000	123'000	259'200	133'000	260'048.65	158'445.75
	Uffizi ed administraziun da fabrica						
	Nettoergebnis / saldo		205'000		126'200		101'602.90
300.00	Baukommission	10'000		10'000		5'750.00	
	Cumischiun da fabrica						
301.00	Bauamt und Bauverwaltung	200'000		151'000		146'374.15	
	Uffizi ed administraziun da fabrica						
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	16'700		12'500		12'200.15	
	Sgüraunzas socielas						
304.00	Personalversicherungsbeiträge	13'800		11'700		11'480.40	
	Chascha da pensiu						
305.00	Unfallversicherungsbeiträge	1'500		1'000		1'006.65	
	Sgüraunza cunter accidaints						
308.00	Temporäre Arbeitskräfte	20'000		15'000		3'000.00	
	Impiegos temporaris						
309.00	Allg. Personalaufwendungen	2'000		2'000			
	Cuosts generels da persunel						
310.01	Büromaterial, Drucksachen	5'000		5'000		1'806.55	
	Materiel da büro						
310.02	Publikationen	12'000		12'000		10'577.60	
	Publicaziuns						
311.01	Anschaffungen Mobilier, Geräte	5'000		5'000		1'014.55	
	Acquists mobiliar, apparatus						
315.01	Unterhalt Mobilier, Geräte	10'000		6'000		3'526.65	
	Mantegnimaint mobiliar, apparatus						
317.00	Spesen	7'000		3'000		6'985.00	
	Spaisas						
318.00	Leistungen durch Dritte	20'000		20'000		52'748.10	
	Prestaziuns externas						
318.01	Telefon	3'000		3'000		1'864.50	
	Telefon						
319.00	Allg. Sachaufwand	2'000		2'000		1'714.35	
	Cuosts generels da materiel						
431.00	Baubewilligungen		50'000		75'000		98'693.75
	Permiss da fabrica						
437.00	Baubussen		1'000		1'000		3'500.00
	Multas da fabrica						
439.00	Uebrige Einnahmen		1'000		1'000		252.00
	Ulteriuras entredgias						
490.01	Interne Verrechnungen		71'000		56'000		56'000.00
	Prestaziuns internas						
25	Sachversicherungen	1'300		1'300		1'274.00	
	Sgüraunzas						
	Nettoergebnis / saldo		1'300		1'300		1'274.00
318.00	Sachversicherungen	1'300		1'300		1'274.00	
	Sgüraunzas						
70	Verwaltungsliegenschaften	550'350	69'600	547'100	55'800	574'144.59	60'454.00
	Edifizis d'administraziun						
	Nettoergebnis / saldo		480'750		491'300		513'690.59
301.00	Abwart	79'000		77'000		74'187.00	
	Custodi						
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	6'100		5'900		5'710.55	
	Sgüraunzas socielas						
304.00	Personalversicherungsbeiträge	7'300		7'000		6'871.20	
	Chascha da pensiu						
305.00	Unfallversicherungsbeiträge	500		500		434.95	
	Sgüraunza cunter accidaints						
309.00	Allgemeiner Personalaufwand					400.00	
	Cuosts generels da persunel						
311.00	Anschaff. Mobilier, Maschinen	120'000		3'000		3'337.60	
	Acquists mobiliar, maschinas						
312.00	Wasser, Energie, Heizung	65'000		65'000		73'954.50	
	Ova, energia, s-chudamaint						

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	7'000		7'000		14'768.70	
314.01	Unterhalt Liegenschaften Mantegnimaint edifizis	15'000		120'000		115'570.74	
316.00	Mietzinsen Fits	16'800		16'800		16'464.00	
317.00	Spesen Spaisas	1'000		1'000			
318.00	Gebühren, Abgaben, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	27'000		27'000		27'172.20	
318.01	Telefon Telefon	500		500		373.15	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	500		500		100.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	40'930		43'200		47'000.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	163'720		172'700		187'800.00	
427.00	Mieterträge Fits		51'600		46'800		49'600.00
434.00	Benützungsgebühren Taxas		4'000		4'000		4'804.00
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		5'000		5'000		6'050.00
490.10	Interne Verrechnungen Polizeidienst Squints interns pulizia		9'000				
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT SGÜREZZA PUBLICA Nettoergebnis / saldo	1'196'200	460'100	974'250	460'100	803'305.01	575'214.15
100	Grundbuch Uffizi dal cudesch fundiari Nettoergebnis / saldo		80'000		80'000		137'487.80
452.00	Gebührenanteil Grundbuchamt Part taxas uffizi dal cudesch fundiari	80'000	80'000	80'000	80'000	137'487.80	137'487.80
101	Vermessung/Vermarkung Imüraziun/Termaziun Nettoergebnis / saldo	2'880	1'000	3'700	1'000	1'176.95	2'204.10
318.00	Nachführungskosten Cuosts da refacziun	1'000		1'000			
318.01	Versicherungen Sgüraunzas	200		200			
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	340		500		200.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	1'340		2'000		976.95	
439.00	Verschiedene Einnahmen Diversas entredgias		1'000		1'000		2'204.10
109	Übrige Rechtspflege Ulteriura giurisdicaziun Nettoergebnis / saldo	205'700	142'000	205'200	147'000	195'845.80	153'028.10
301.00	Regionales Zivilstandsamt Uffizi da stedi civil regiunel	93'000		105'000		102'224.10	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	7'400		8'500		8'159.05	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiu	9'400		10'900		10'724.40	
305.00	Unfallversicherung Sgüraunza cunter accidaints	600		700		681.50	
308.00	Stellvertretungskosten Rimplazzamaints	13'000		22'000		19'723.00	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
308.01	Anteil Personalaufwand ZSA St. Moritz	18'000					
	Part cuosts da persunel San Murezzan						
309.00	Allg. Personalaufwand	2'000		2'000		878.50	
	Cuosts generels da persunel						
310.00	Büromaterial	5'000		5'000		1'208.85	
	Materiel da büro						
311.01	Anschaffungen Mobiliar, Maschinen	1'000		4'800		943.65	
	Acquists mobiliar, apparatus						
315.00	Unterhalt Büromaschinen, Mobiliar, EDV	5'000		5'000		9'643.10	
	Mantegnimaint maschinas, mobiliar, EED						
317.00	Spesen	2'300		2'300		909.50	
	Spaisas						
318.00	Schlichtungsstelle	29'000		19'000		21'843.05	
	Post d'intermediaziun						
319.00	Allg. Sachaufwand	1'000		1'000		720.00	
	Cuosts generels						
319.01	Trauungen in Samedan	2'000		2'000		1'422.90	
	Copulaziuns a Samedan						
352.00	Entschädig. reg. ZSA St. Moritz	17'000		17'000		16'764.20	
	Ind. uff. stedi civil reg. San Murezzan						
431.01	Zivilstandsgebühren		25'000		20'000		28'782.80
	Taxas uffizi stedi civil						
452.00	Regionale Entschädigung		110'000		120'000		117'791.20
	Indemnisaziun regiunela						
452.01	Stellvertretung f. reg. ZSA St. Moritz		7'000		7'000		6'454.10
	Rimpl. stedi civil reg. San Murezzan						
110	Gemeindepolizei	128'000	6'200	113'000	200	147'848.45	46'953.10
	Pulizia cumünela						
	Nettoergebnis / saldo		121'800		112'800		100'895.35
301.00	Gemeindepolizei					84'228.30	
	Pulizia cumünela						
303.00	Sozialversicherungsbeiträge					6'722.65	
	Sgüraunzas socielas						
304.00	Personalversicherungsbeiträge					8'979.30	
	Chascha da pensiun						
305.00	Unfallversicherungsbeiträge					512.00	
	Sgüraunzas cunter accidaints						
306.00	Ausrüstungen					138.80	
	Vstieus						
308.00	Stellvertretungskosten	6'000				18'666.80	
	Rimplazzamaints						
309.00	Allg. Personalaufwand					1'264.95	
	Cuosts generels da persunel						
310.00	Büromaterial, Publikationen					153.10	
	Materiel da büro						
313.00	Betriebsstoffe					1'388.15	
	Carburants						
315.00	Unterhalt Fahrzeug					2'178.65	
	Mantegnimaint veicul						
318.00	Versicherungen					1'627.80	
	Sgüraunzas						
318.01	Telefon					906.15	
	Telefon						
319.00	Allg. Sachaufwand	1'000		1'000		181.80	
	Cuosts generels						
351.00	Entschädigung Kantonspolizei GR	112'000		112'000			
	Indemnisaziun pulizia chantunela						
390.06	Interne Verrechnung Zins					400.00	
	Squints interns fit						
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung					20'500.00	
	Squints interns amortisaziun						
390.10	Interne Verrechnungen	9'000					
	Squints interns						

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
437.00	Bussen						15'780.80
439.00	Multas						
	Verschiedene Einnahmen		6'000				31'150.50
	Diversas entredgias						
451.00	Inkasso Mofagebühren		200		200		21.80
	Inchasch taxas töffins						
115	Lawinendienst	24'720		24'720		11'396.10	
	Servezzan da lavinas						
	Nettoergebnis / saldo		24'720		24'720		11'396.10
300.00	Lawinenkommission	10'000		10'000		8'100.00	
	Cumischiu da lavinas						
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	900		900		327.20	
	Sgüraunzas socielas						
305.00	Unfallversicherungsbeiträge	20		20		6.00	
	Sgüraunzas cunter accidaints						
309.00	Allg. Personalaufwand	2'000		2'000			
	Cuosts generels da persunel						
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial	3'000		3'000		868.30	
	Materiel da gestiun						
315.00	Unterhalt Maschinen, Geräte	2'000		2'000			
	Mantegnimaint maschinas						
317.00	Spesen	500		500			
	Spaisas						
318.00	Versicherungen	1'300		1'300		1'270.10	
	Sgüraunzas						
319.00	Allg. Sachaufwand	5'000		5'000		779.85	
	Cuosts generels da materiel						
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe					44.65	
	Part cuosts da persunel gruppa manuela						
120	Bezirks- und Kreisamt	526'000		314'000		187'333.26	
	Uffizi districtuel e circuitel						
	Nettoergebnis / saldo		526'000		314'000		187'333.26
361.01	Defizitanteil Kreisamt	460'000		255'000		122'893.01	
	Part deficit uffizi circuitel						
361.02	Defizitanteil Bezirksamt	57'000		50'000		55'699.45	
	Part deficit uffizi districtuel						
361.03	Mieten Kreis/Bezirksgerichtszimmer	9'000		9'000		8'740.80	
	Fits güdisch circuitel/districtuel						
140	Feuerwehr und Feuerpolizei	222'400	211'400	227'130	212'400	187'240.30	199'156.95
	Pumpiers e pulizia da fö						
	Nettoergebnis / saldo		11'000		14'730	11'916.65	
300.00	Feuerwehrkommission	2'000		2'000		1'140.00	
	Cumischiu da fö						
301.01	Entschädigungen	12'800		13'000		14'600.00	
	Indemnisaziuns						
301.02	Sold	15'800		17'000		8'240.00	
	Sold						
301.03	Pikettgelder	12'300		12'300		11'760.00	
	Piket						
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	1'400		1'400		102.10	
	Sgüraunzas socielas						
305.00	Unfallversicherungsbeiträge	1'400		1'100		843.50	
	Sgüraunza cunter accidaints						
306.00	Uniformen, Dienstanzüge	6'200		5'200		11'059.70	
	Unifuomas						
309.01	Ausbildungskurse	16'200		18'000		8'479.20	
	Cuors d'instrucziun						
309.02	Entschädigungen Einsätze	7'000		7'500		6'360.00	
	Indemnisaziuns accziuns						
309.03	Allg. Personalaufwand	9'500		9'500		8'431.80	
	Cuosts generels da persunel						
310.00	Büromaterial, Drucksachen	3'600		9'900		3'582.40	
	Materiel da büro, stampas						

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311.00	Anschaffungen Geräte, Fahrzeuge Acquists maschinas, veiculs	34'800		24'000		10'967.25	
313.00	Betriebsstoffe Carburants	1'500		1'500		1'259.55	
313.01	Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	2'000		2'000		2'355.25	
315.00	Unterhalt Maschinen, Fahrzeuge Mantegnimaint maschinas, veiculs	16'700		20'000		13'164.95	
317.00	Spesen Spaisas	500		500		179.20	
318.00	Versicherungen Sgüraunzas	10'500		10'300		8'467.90	
318.01	Telefon, Funk Telefon, funk	5'900		5'000		4'375.75	
319.00	Brandschutzkontrolle Controlla protecziun da fö	8'000		8'000		5'980.00	
319.01	Uebriger Sachaufwand Ulteriurs cuosts da materiel	4'500		4'500		2'655.75	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	8'740		9'530		10'800.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	41'060		44'900		52'436.00	
430.00	Feuerwehropflichtersatz Taxas		200'000		200'000		182'318.00
437.00	Bussen Multas		500		500		
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		4'300		5'300		11'445.00
461.00	Beiträge kant. Feuerpolizeiamt Contribuziuns pulizia da fö		6'600		6'600		5'393.95
150	Militär, Truppenunterkünfte Militar, quartiers per truppas Nettoergebnis / saldo	40'000	10'000	40'000	10'000	33'439.80	23'893.80
312.00	Heizung, Wasser, Energie S-chudamaint, ova, energia	25'000		25'000		20'610.20	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	1'000		1'000		2'844.80	
314.00	Unterhalt Unterkünfte Mantegnimaint quartiers	2'000		2'000		3'699.10	
316.00	Benützung privater Räume Útilisaziun quartiers privats	1'000		1'000		600.00	
318.00	Telefon Telefon	500		500		389.80	
318.01	Gebühren, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	4'000		4'000		3'832.20	
318.02	Reinigung Nettagiamaint			6'000		1'000.00	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	500		500		463.70	
390.11	Interne Verrechnungen Squints interns	6'000					
434.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		5'000		5'000		11'183.80
450.00	Einquartierungen Allogiamaints		5'000		5'000		12'710.00
151	Schiesswesen Implaunts da tir Nettoergebnis / saldo	30'000	1'000	30'000	1'000	30'600.60	1'000.00
314.00	Schiessanlage Muntarütsch Implaunt da tir Muntarütsch	30'000		30'000		30'600.60	
427.00	Mietzinsen Fits		1'000		1'000		1'000.00

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
160	Zivilschutz	16'500	8'500	16'500	8'500	8'423.75	11'490.30
	Proteccziun civila						
	Nettoergebnis / saldo		8'000		8'000	3'066.55	
312.00	Heizung, Wasser, Energie S-chudamaint, ova, energia	3'000		3'000		2'346.15	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	1'000		1'000			
314.00	Unterhalt Zivilschutzanlagen Mantegnimaint implaunt proteccziun civila	5'000		5'000			
318.00	Telefon	500		500		311.40	
318.01	Telefon Gebühren, Versicherungen	3'000		3'000		2'603.00	
	Taxas, sgüraunzas						
318.02	Reinigung Pulizia			4'000		3'163.20	
390.12	Interne Verrechnungen Squints interns	4'000					
434.00	Benützungsgebühren ZS-Anlage Taxas d'allogiamaint		5'000		5'000		7'990.30
461.00	Unterhaltspauschale Pauschela pel mantegnimaint		3'500		3'500		3'500.00
2	BILDUNG	6'138'470	1'525'000	5'703'000	1'524'300	5'594'850.01	1'522'893.64
	FUORMAZIUN						
	Nettoergebnis / saldo		4'613'470		4'178'700		4'071'956.37
200	Kindergarten	445'500	35'000	429'600	35'000	414'058.91	38'735.00
	Scoulinas						
	Nettoergebnis / saldo		410'500		394'600		375'323.91
302.00	Besoldungen Salaris	246'000		236'000		223'763.30	
302.01	Besoldungen romanische Sprachbegleitung Salaris scoulina	84'000		80'000		79'510.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	26'400		25'700		24'231.50	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	22'500		21'000		19'980.60	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	2'200		2'100		2'023.50	
308.00	Stellvertretungskosten Rimplazzamaints	5'000		5'000		321.80	
309.00	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	500		500			
309.01	Weiterbildungskosten Cuosts da perfecziunamaint	2'000		2'000		2'592.15	
310.01	Lehrmittel Sprachbegleitung Mezs d'instrucziun accump. linguas	1'000		1'000		1'124.95	
311.00	Lehrmittel Mezs d'instrucziun	7'000		7'000		7'538.56	
311.01	Anschaffungen Mobilier Acquists mobiliar			2'400		2'625.00	
315.00	Unterhalt Mobilier Mantegnimaint mobiliar	500		500		1'211.20	
316.00	Mieten Fits	41'000		40'000		41'220.00	
317.00	Exkursionen Excursiuns	3'200		2'200		1'602.40	
318.00	Telefon Telefon	1'200		1'200		1'074.30	
319.00	Uebrigere Aufwendungen Ulteriurs cuosts	3'000		3'000		5'239.65	
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias						2'000.00
461.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas		35'000		35'000		36'735.00

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
210	Primarschule Scoula primara	1'499'600	189'000	1'316'700	154'000	1'335'078.71	207'108.65
	Nettoergebnis / saldo		1'310'600		1'162'700		1'127'970.06
302.00	Besoldungen Salaris	1'202'500		1'063'000		1'069'826.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	96'000		86'300		88'035.50	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	100'000		75'000		80'766.40	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	8'000		7'000		6'726.80	
308.00	Stellvertretungskosten Rimplazzamaints	22'800		20'000		29'788.65	
309.01	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	1'500		1'500		1'294.40	
309.02	Weiterbildungskosten Cuosts da perfecziunamaint	5'000		5'000		4'800.40	
310.01	Lehrmittel Mezs d'instrucziun	34'800		33'400		26'447.11	
310.02	Lehrmittel Handarbeit Mezs d'instrucziun lavur manuella	11'200		10'700		10'746.85	
311.01	Anschaffung Schulmobiliar Acquists mobiliar	2'000					
311.02	Anschaffungen Apparate, Maschinen Acquists apparatusas, maschinas	800		800		500.00	
315.00	Unterhalt Mobiliar Mantegnimaint mobiliar	1'000		1'000		1'174.30	
315.01	Unterhalt Maschinen, Apparate Mantegnimaint maschinas	1'500		1'500		710.90	
317.00	Spesen Spaisas					2'187.00	
317.01	Exkursionen Excursiuns	5'500		4'500		2'278.20	
319.00	Übrige Aufwendungen Ulteriurs cuosts	7'000		7'000		9'796.20	
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK) Entredgias da sgüraunzas						18'458.75
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias				2'000		40'376.65
461.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas		189'000		152'000		148'273.25
213	IKK m. b. B. IKK	288'300	19'500	285'500	25'800	279'265.30	19'182.65
	Nettoergebnis / saldo		268'800		259'700		260'082.65
302.01	Besoldungen IKK m. b. B. Salaris IKK	238'800		237'000		232'119.30	
303.01	Sozialversicherungsbeiträge IKK m. b. B. Sgüraunzas socielas IKK	19'100		19'000		18'292.65	
304.01	Personalversicherungsbeitr. IKK m. b. B. Chascha da pensiun IKK	22'500		22'500		22'525.20	
305.01	Unfallversicherungsbeiträge IKK m. b. B. Sgüraunza cunter accidaints IKK	1'500		1'500		1'506.55	
309.01	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	500		500			
309.02	Weiterbildungskosten Cuosts da perfecziunamaint	1'800		1'600		1'083.85	
310.02	Lehrmittel IKK m. b. B. Mezs d'instrucziun IKK	2'600		2'400		2'639.70	
311.01	Anschaffung Mobiliar IKK m. b. B. Acquists mobiliar IKK	1'500		1'000		1'098.05	
452.00	Schulgelder Auswärtiger Pajamaints d'externs		5'000		6'000		6'156.80
461.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas		14'500		19'800		13'025.85

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
214	Musikschule			55'000		55'000.00	
	Scoula da musica						
	Nettoergebnis / saldo				55'000		55'000.00
365.00	Beitrag Musikschule Contribuziun scoula da musica			55'000		55'000.00	
216	Oberstufe	1'689'500	1'075'000	1'796'500	1'113'000	1'637'025.19	1'042'683.45
	S-chelin ot						
	Nettoergebnis / saldo		614'500		683'500		594'341.74
302.00	Besoldungen Salaris	1'243'600		1'338'000		1'180'966.75	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	100'000		107'000		93'453.45	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	105'000		115'000		93'519.70	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	8'200		8'800		7'124.35	
308.00	Stellvertretungskosten Rimplazzamaints	15'000		15'000		30'254.50	
309.01	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	500		500		2'003.85	
309.02	Weiterbildungskosten Cuosts da perfecziunamaint	10'000		10'000		10'387.50	
310.01	Lehrmittel Mezs d'instrucziun	45'000		48'400		47'579.10	
310.02	Lehrmittel HW und Textil Mezs d'instrucziun economia chasauna	18'600		18'100		21'929.35	
311.01	Anschaffung Schulmobiliar Acquists mobiliar	2'000		1'500		1'497.85	
311.02	Anschaffungen Apparate, Maschinen Acquists apparatusas, maschinas	10'100		2'300		5'998.10	
311.03	Anschaffungen HW Acquists economia chasauna	800		800		937.50	
315.00	Unterhalt Mobiliar Mantegnimaint mobiliar	2'000		2'000		3'220.25	
315.01	Unterhalt Apparate, Maschinen Mantegnimaint maschinas	3'000		3'000		3'261.05	
315.02	Unterhalt HW Mantegnimaint economia chasauna	4'000		3'000		1'841.90	
317.00	Exkursionen Excursiuns	11'000		11'000		16'353.80	
319.00	Uebrigte Aufwendungen Ulteriurs cuosts	15'100		15'600		10'488.85	
390.05	Anteil Schulleitung und Sekretariat Direcziun e secretariat	80'000		80'000		90'759.84	
390.08	Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung Prestaziuns internas administr. cumünela	15'600		16'500		15'447.50	
436.00	Versicherungsleist. (EO, FAK) Entredgias da sgüraunzas						912.05
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias				10'000		19'645.70
452.00	Schulgelder Auswärtiger Pajamaints d'externs		845'000		870'000		792'377.55
461.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas		205'000		208'000		204'748.15
490.09	Romanisch-Deutsche Zweisprachigkeit Bilinguited		25'000		25'000		25'000.00
217	Schulliegenschaften/Anlagen	1'038'470	35'500	745'600	25'500	676'244.55	37'389.55
	Edifizis ed implaunts scolastics						
	Nettoergebnis / saldo		1'002'970		720'100		638'855.00
301.00	Besoldungen Salaris	155'000		121'000		118'621.40	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
301.01	Besoldungen Reinigungspersonal Kindergarten Salaris	3'600		3'600		3'600.00	
301.02	Sommerreinigung Pulizia	4'000		4'000		6'573.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas societlas	12'700		11'000		10'452.90	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiu	12'300		9'500		8'997.00	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	1'100		900		806.40	
308.00	Temporäre Arbeitskräfte Impiegos temporaris			9'000		7'186.55	
309.01	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	500		500		750.00	
311.00	Anschaffungen Mobilier, Maschinen Acquists mobiliar, maschinas	7'000		5'000			
311.01	Anschaffungen Turnhalleninventar Acquists inventar sela da gimnastica	3'000		3'000		150.00	
312.00	Wasser, Energie, Heizung Ova, energia, s-chudamaint	110'000		94'000		55'738.10	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	15'000		13'000		10'738.10	
314.00	Unterhalt Liegenschaften Mantegnimaint edifizis ed implaunts	180'000		20'000		37'986.50	
314.01	Unterhalt Aussenanlagen Mantegnimaint implaunts exterius	30'000		5'000		1'522.00	
315.00	Unterhalt Mobilier, Maschinen Mantegnimaint mobiliar, maschinas	3'000		3'000		447.10	
315.01	Unterhalt Turnhalleninventar Mantegnimaint inv. sela da gimnastica	3'000		3'000		1'245.35	
317.00	Spesen Spaisas	1'000		1'000			
318.00	Versicherungen, Gebühren Sgüraunzas, taxas	20'000		19'500		19'507.25	
318.01	Telefon Telefon	500		500		334.00	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000		200.00	
363.00	Anteil MZH Part sela polivalenta	51'000		47'000		33'988.90	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	5'000		5'000			
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	71'160		69'100		71'500.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	348'610		297'000		285'900.00	
427.00	Mietzinserträge Fits		25'000		25'000		27'380.20
434.00	Benützungsgebühren Taxas		500		500		
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias						10'009.35
490.11	Interne Verrechnungen Truppenunterkünfte Squints interns quartier per truppas		6'000				
490.12	Interne Verrechnungen Zivilschutz Squints interns protecziun civila		4'000				
219	Volksschule übriges	381'000	130'000	331'200	130'000	382'269.40	144'702.84
	Scoula publica, ulteriuoras						
	Nettoergebnis / saldo		251'000		201'200		237'566.56
300.00	Entschädigungen, Sitzungsgelder Indemnisaziuns	7'000		7'000		11'790.00	
301.00	Sekretariat Secretariat	78'500		73'000		72'718.60	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
302.00	Schulleitung Direcziun da la scoula	94'000		90'000		91'820.75	
302.01	Filomelas Filomelas	19'500		17'000		19'570.35	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	14'500		12'900		14'168.65	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	13'000		11'500		11'343.35	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	1'200		1'000		1'021.80	
309.00	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	1'000		1'000		58'245.50	
309.01	Weiterbildung Schulleiter u. Sekretariat Scoulaziun direcziun e secretariat	4'800		4'800		2'970.10	
309.02	Schulinterne Weiterbildung Scoulaziun interna	10'000		10'000		5'783.60	
310.00	Büromaterial, Drucksachen Materiel da büro, publicaziuns	5'500		3'000		3'670.10	
310.01	Schulmaterial aller Stufen Materiel da scoula	50'000		45'000		34'772.30	
311.00	Uebrigte Anschaffungen Ulteriurs acquists	2'000		11'000		6'678.95	
315.00	Unterhalt EDV Mantegnimaint EED	10'000		5'000		7'859.15	
317.00	Spesenentschädigungen Spaisas	2'000		2'000		2'010.05	
318.01	Schülerunfallversicherung Sgüraunza d'accidaints per scolars	2'500		2'500		2'173.00	
318.05	Telefon Telefon	5'000		4'000		5'477.15	
318.06	Porti, Radio, TV Portos, radio e televisiun	5'000		5'000		1'418.10	
318.08	Schulhort RiCOVER da scoula	11'000		11'000		10'685.05	
319.00	Lehrerbibliothek Biblioteca da magisters	3'000		3'000		4'534.95	
319.01	Uebrigter Sachaufwand Ulteriurs cuosts da materiel	41'500		11'500		13'557.90	
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK) Entredgias da sgüraunzas						1'270.00
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		50'000		50'000		52'673.00
490.05	Anteil Schulleitung und Sekretariat Direcziun e secretariat		80'000		80'000		90'759.84
220	Sonderschulung/Kleinklassen Scoula auxiliara Nettoergebnis / saldo	192'500	41'000	156'900	41'000	125'917.75	33'091.50
			151'500		115'900		92'826.25
302.00	Assimilationsunterricht Instucziun d'assimilaziun	90'000		72'000		55'053.25	
303.00	Sozialversicherungen Sgüraunzas socielas	7'200		5'800		2'519.80	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	5'700		4'600		1'623.90	
305.00	Unfallversicherungen Sgüraunzas cunter accidaints	600		500		210.15	
352.01	Beitrag Kleinklassen Contribuz. classas pitschnas	15'000					
352.02	Beitrag Sonderschule Contribuziun scoula auxiliara	22'000		22'000		22'028.45	
352.03	Beitrag Logopädie, Diskalkulie Contribuziun logopedia, discalculia	21'000		21'000		18'842.20	
352.05	Taggelder IV Diarias SI	31'000		31'000		25'640.00	
436.00	Versicherungsleistungen Entredgias da sgüraunzas		10'000		10'000		6'272.00

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
452.00	Rückerstattungen Dritter Restituziuns		15'000		15'000		15'955.50
461.00	Kantonsbeiträge Assimilation Subvenziuns chantunelas assimilaziun		16'000		16'000		10'783.00
461.01	Kantonsbeiträge Transporte Subvenziuns chantunelas transports						81.00
230	Berufsbildung Fuormaziun professiunela Nettoergebnis / saldo	603'600		586'000		689'990.20	
365.00	Beiträge an kaufmännische Berufsschulen Contribuziuns scoulas commerciali	129'300		132'000		126'231.65	
365.01	Beiträge an Gewerbeschulen Contribuziuns scoulas industrielas	304'900		300'000		289'353.70	
365.02	Standortbeitrag KBS/GS Contribuziun supplementera	105'000		83'000		100'177.00	
365.03	Beiträge an andere Lehrinstitute Contrib. ulteriurs inst. da fuormaziun	21'900		28'000		52'736.20	
365.04	Beiträge Berufswahlschule Contribuziuns tscherna professiun	42'500		43'000		34'552.85	
314.00	Unterhalt Deponie Mantegnimaint deponia					86'938.80	
3	KULTUR UND FREIZEIT CULTURA E TEMP LIBER Nettoergebnis / saldo	978'610	263'300	809'140	119'000	1'245'079.10	257'605.35
			715'310		690'140		987'473.75
300	Kulturförderung Promoziun da la cultura Nettoergebnis / saldo	280'500	130'000	190'000		413'519.35	127'330.00
311.00	Anschaffungen Acquists					551.90	
318.00	Bundesfeier Festa federela	20'000		15'000		19'994.15	
365.01	Beiträge an kulturelle Ortsvereine Contrib. a societeds culturelas cumün.	10'000		10'000		7'000.00	
365.02	Beiträge an andere kulturelle Institut. Contribuziuns ad ulteriuras inst. Cult.			75'000		71'356.75	
365.03	Uebrige Beiträge Ulteriuras contribuziuns			10'000		40'646.90	
365.04	Wassertage Samedan Dis da l'ova Samedan	170'000				181'784.40	
365.05	Bibliothek Biblioteca	25'500		25'000		25'500.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	30'000		30'000		41'685.25	
390.09	Romanisch-Deutsche Zweisprachigkeit Bilingüited	25'000		25'000		25'000.00	
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias						1'100.00
469.00	Beiträge Wassertage Samedan Contribuziuns dis da l'ova Samedan		130'000				126'230.00
330	Parkanlagen, Wanderwege Parcs, semdas Nettoergebnis / saldo	170'000		165'000		337'257.55	
314.00	Wanderwege Semdas	20'000		15'000		43'024.25	
314.01	Winterwanderweg Roseg Semda d'inviern Roseg	10'000		10'000		3'336.70	
314.02	Dorfverschönerung Imbellimaint da la vschinauncha	10'000		10'000		33'378.35	
314.03	Übrige Ulteriurs quosts	10'000		10'000		21'203.70	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	120'000		120'000		236'314.55	
340	Sport	215'970	47'000	167'100	47'000	178'744.35	31'757.80
	Sport						
	Nettoergebnis / saldo		168'970		120'100		146'986.55
311.00	Anschaffungen Acquists	5'000		15'000			
313.00	Betriebsmittel Materiel da gestiun	15'000		10'000		11'141.40	
314.00	Unterhalt Sportanlagen Mantegnimaint implaunts da sport	3'000		3'000			
314.01	Ausserordentlicher Loipenunterhalt Mantegnimaint extraordinari loipas	20'000		20'000		44'858.40	
314.02	Unterhalt Langlaufzentrum Mantegnimaint center da passlung	5'000		5'000			
315.00	Unterhalt Maschinen Mantegnimaint maschinas	10'000		10'000		3'666.15	
316.00	Garagierung Loipenmaschine Garascha ratrac	7'300		7'300		7'263.00	
316.01	Langlaufzentrum Golf Center da passlung Golf	12'500		12'500		12'500.00	
318.00	Versicherungen Sgüraunzas	3'500		3'300		3'580.50	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	500		500		6'206.95	
352.00	Loipenunterhalt Mantegnimaint loipas	45'000		45'000		45'000.00	
361.00	Anteil Sportkurse Part cuors da sport	500		500		917.30	
365.00	Beiträge Sportvereine, Sportanlässe Contribuziuns a societeds, evenimaints			15'000		24'456.00	
365.01	Engadin Skimarathon, Frauenlauf Engadin Skimarathon, cuorsa da duonnas	5'000		5'000		5'491.75	
390.00	Interne Leistungen ESM, Frauenlauf Quints interns ESM, cuorsa da duonnas	15'000		15'000		13'662.90	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	13'730					
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	54'940					
427.00	Mietzinsserträge Fits		7'000		7'000		7'196.15
434.00	Einnahmen Entredgias		40'000		40'000		24'561.65
341	Eisplatz/Spielplatz/Eisplatzgebäude	209'950	85'900	189'140	71'500	225'688.65	98'135.35
	Plazza da glatsch/plazza da giuver/stab.						
	Nettoergebnis / saldo		124'050		117'640		127'553.30
301.00	Aufsicht Eisplatz Survagliaunza piazza da glatsch	10'000					
301.01	Pikettgelder Piket	2'500		2'500		1'890.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	1'000		200		150.85	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaint	50		40		37.00	
311.00	Anschaffungen Maschinen, Geräte Acquists maschinas, apparatus	1'000		1'000			
312.00	Heizung, Wasser, Energie S-chudamaint, ova, energia	38'000		38'000		31'818.70	
312.01	Energie Eisaufbereitung Energia piazza da glatsch	28'000		28'000		19'318.00	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	5'000		5'000		2'461.60	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
314.00	Unterhalt Liegenschaft Mantegnimaint edifizi	15'000		5'000		7'099.45	
314.01	Unterhalt Eisplatz Mantegnimaint piazza da glatsch	15'000		15'000		73'665.75	
315.00	Unterhalt Maschinen, Geräte Mantegnimaint maschinas	5'000		5'000		4'770.95	
318.00	Versicherungen Sgüraunzas	2'700		2'700		3'718.35	
318.02	Versicherungen KEB Sgüraunzas piazza da glatsch	4'000		4'000		2'775.80	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	500		500		78.25	
352.00	Inkassoprovision Bandenwerbung, Eisplatzvermietung Indemnisaziun alla Societed da cura					2'378.50	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	80'000		80'000		75'525.45	
390.08	Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung Prestaziuns internas administr. cumünela	2'200		2'200			
427.00	Mietzinserträge Fits		70'000		50'000		73'610.85
434.00	Einnahmen Bandenwerbung Entredgias reclama		7'800		14'000		12'945.00
434.01	Einnahmen Eisplatzvermietung Entredgias fits piazza da glatsch		8'100		7'500		11'560.00
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias						19.50
360	MZH Promulins Sela polyvalenta Promulins	79'000		73'000		46'321.05	
	Nettoergebnis / saldo		79'000		73'000		46'321.05
363.00	Defizitbeitrag Part cuosts da gestiun	79'000		73'000		46'321.05	
390	Kirche Baselgia	23'190	400	24'900	500	43'548.15	382.20
	Nettoergebnis / saldo		22'790		24'400		43'165.95
314.00	Unterhalt Kirchtürme Mantegnimaint cluchers	2'500		2'500		3'291.20	
315.00	Unterhalt Turmuhr Mantegnimaint ura	500		500		6'176.25	
315.01	Unterhalt Kirchglockenanlage Mantegnimaint sains	1'000		1'000		11'380.70	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	3'840		4'200		4'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	15'350		16'700		18'100.00	
439.00	Übrige Einnahmen Ulteriuras entredgias		400		500		382.20
4	GESUNDHEIT SANDET	728'460		530'130		211'446.38	
	Nettoergebnis / saldo		728'460		530'130		211'446.38
400	Spitäler Ospidels	572'470		396'100		118'205.53	
	Nettoergebnis / saldo		572'470		396'100		118'205.53
361.00	Defizit Spital OE Deficit ospidel EO	308'700		225'000		51'760.43	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	52'750		34'200		13'300.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	211'020		136'900		53'145.10	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
410	Kranken- und Pflegeheime Chesas da chüra e fliamaint	16'860		12'000			
	Nettoergebnis / saldo		16'860		12'000		
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	3'370		2'400			
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	13'490		9'600			
440	Ambulante Krankenpflege Chüra d'amalos ambulanta	128'100		111'000		83'150.25	
	Nettoergebnis / saldo		128'100		111'000		83'150.25
362.01	Spitex	116'000		100'000		72'643.25	
365.02	Beitrag Mütterberatung Consultaziun per mammas	12'100		11'000		10'507.00	
460	Schulgesundheitsdienst Servezzan medicinel scolastic	11'030		11'030		10'090.60	
	Nettoergebnis / saldo		11'030		11'030		10'090.60
301.00	Schularzt, Schulzahnarzt Meidi, daintist	10'000		10'000		8'834.10	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	1'000		1'000		1'225.50	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunzas cunter accidaints	30		30		31.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT BAINESSER SOCIEL	371'600	70'000	357'600	70'000	308'028.15	53'003.26
	Nettoergebnis / saldo		301'600		287'600		255'024.89
581	Unterstützungen Sustegns	266'100	70'000	276'100	70'000	240'862.65	50'429.01
	Nettoergebnis / saldo		196'100		206'100		190'433.64
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	100		100		82.00	
351.00	Heimtaxen Taxas Chesa da fliamaint			25'000		30'978.10	
361.00	Kantonaler Lastenausgleich Egualisaziun chantunela	140'000		140'000		135'375.00	
361.01	Beitrag Überlebenshilfe Graubünden Contribuziun agüd da surviver grischun	6'000		6'000		5'990.00	
366.00	Unterstützungen Sustegns	100'000		100'000		45'991.20	
366.01	Krankenkassenprämien Premias chascha d'amalos	20'000		5'000		22'446.35	
436.00	Rückerstattungen Restituziuns		40'000		40'000		44'922.01
461.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas		30'000		30'000		5'507.00
589	Übrige Wohlfahrt Ulteriur provedimaint	104'500		80'500		66'965.50	2'574.25
	Nettoergebnis / saldo		104'500		80'500		64'391.25
318.00	Rechtshilfe Cuosts giuridics	2'000		2'000			
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	500		500			
365.02	KIBE Kinderbetreuung Engadin KIBE engiadina	61'000		43'000		31'905.25	
365.03	Standort- und Solidaritätsbeitrag KIBE Contribuziun supplementara KIBE	21'000		15'000		15'000.00	
366.00	Alimentenbevorschussung Avanzamaint d'alimaints	10'000		10'000		7'164.90	
366.01	Unentgeltliche Rechtspflege Tschertificats da poverted	10'000		10'000		12'895.35	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas						2'574.25
590	Hilfsaktionen	1'000		1'000		200.00	
	Acziuns da solidarited						
	Nettoergebnis / saldo		1'000		1'000		200.00
365.00	Beiträge an Institutionen Contribuziuns ad instituziuns	1'000		1'000		200.00	
6	VERKEHR	3'489'490	1'161'230	3'296'400	1'048'630	2'674'248.45	1'245'872.05
	TRAFIC						
	Nettoergebnis / saldo		2'328'260		2'247'770		1'428'376.40
610	Kantonsstrassen						2'149.00
	Vias chantunelas						
	Nettoergebnis / saldo					2'149.00	
451.00	Beiträge Schneeräumung Contribuziuns per la ruotta						2'149.00
620	Strassen und Plätze	1'212'860	67'000	1'042'800	2'000	987'586.80	40'788.25
	Vias e piazzas						
	Nettoergebnis / saldo		1'145'860		1'040'800		946'798.55
314.00	Markierung und Signalisation Signalisaziun	30'000		20'000		24'643.45	
314.01	Winterdienst Servezzan invernèl	230'000		140'000		122'704.20	
314.02	Allgemeiner Unterhalt Mantegnimaint generel	240'000		240'000		275'170.60	
314.03	Unterhalt Rosegstrasse Mantegnimaint via Roseg	38'000		38'000		34'689.15	
318.00	Entsorgung Strassenwischgut Restaunzas maschina da cunagir	30'000		10'000		9'907.25	
319.00	Übriger Sachaufwand Ulteriurs cuosts da materiel	1'000		1'000		1'012.75	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	250'000		250'000		286'720.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	78'770		68'800		46'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	315'090		275'000		186'139.40	
434.00	Fahrbewilligungen Val Roseg Permiss val Roseg		2'000		2'000		2'842.20
439.00	Uebrige Einnahmen Ulteriuras entredgias		65'000				37'946.05
622	Werkdienst	1'387'950	857'630	1'603'500	859'630	1'352'614.00	1'001'218.80
	Gruppa manuela						
	Nettoergebnis / saldo		530'320		743'870		351'395.20
301.00	Besoldungen Salaris	740'000		760'000		702'906.20	
301.01	Pikettgelder Piket	15'000		15'000		11'880.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	58'500		61'000		56'012.15	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	59'500		61'000		57'305.65	
305.00	Unfallversicherung Sgüraunza cunter accidaints	16'000		16'500		15'076.75	
306.00	Ausrüstungen Vstieus	10'000		10'000		7'290.95	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand Cuosts generels da persunel	5'000		5'000		8'235.50	
311.00	Anschaffungen Maschinen Acquists maschinas	5'000		22'000		299.00	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
312.00	Wasser, Energie, Heizung Ova, energia, s-chudamaint	30'000		30'000		23'070.90	
313.00	Verbrauchsmaterial Materiel da gestiu	30'000		25'000		14'168.55	
313.01	Betriebsstoffe Carburants	60'000		50'000		43'317.30	
314.00	Unterhalt Werkhof Mantegnimaint officina	25'000		182'000		40'108.70	
315.00	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen Mantegnimaint veiculs, maschinas	80'000		80'000		65'576.95	
317.00	Spesen Spaisas	7'000		7'000		1'330.00	
318.00	Versicherungen, Gebühren Sgüraunzas, taxas	39'000		39'000		38'432.80	
318.01	Telefon Telefon	2'000		2'000		2'053.20	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000		700.00	
360.00	Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe Taxa traffic pesant	2'800		2'500		2'785.40	
390.01	Anteil Personalaufwand Part cuosts da persunel	35'000		35'000		35'000.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	24'950		28'700		32'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	142'200		170'800		194'964.00	
427.00	Mietzinsen Fits		45'000		35'000		42'689.00
436.00	Versicherungsleist. (FAK/SUVA) Entredgias da sgüraunzas						4'388.35
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		13'000		25'000		24'281.20
490.00	Interne Verrechnungen Prestaziuns internas		799'630		799'630		929'860.25
623	Parkplätze	217'970	140'000	99'500	140'000	76'365.25	152'975.35
	Plazzas da parkegi						
	Nettoergebnis / saldo		77'970	40'500		76'610.10	
314.00	Allgemeiner Unterhalt Mantegnimaint generel	10'000		10'000		3'601.95	
314.01	Winterdienst Servezzan invernel	30'000		30'000		12'836.70	
316.00	Parkplatzmieten Fits	34'000		34'000		32'255.10	
318.00	Unterhalt Parkuhren Mantegnimaint parkometers	5'000		5'000		4'071.50	
318.01	Gebühren, Abgaben, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	2'000		2'000		3'600.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	27'390		3'700		4'000.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	109'580		14'800		16'000.00	
434.00	Parkgebühren Taxas		140'000		140'000		152'825.35
439.00	Uebrige Einnahmen Ulteriuras entredgias						150.00
650	Regionalverkehr	670'710	96'600	550'600	47'000	257'682.40	48'740.65
	Trafic regiunel						
	Nettoergebnis / saldo		574'110		503'600		208'941.75
360.00	Defizitbeitrag Regionalverkehr Part deficit trafic regiunel	543'000		480'000		201'281.70	
365.00	Beitrag Ski-Bus Contribuziun bus da scis			3'000		2'028.05	
365.01	Gutscheine Vereine Buns Vereina	30'000		30'000		32'906.00	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
365.02	Tageskarten ÖV Cartas da di traffic public	19'600		17'000		14'166.65	
370.00	Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen Taxas da trafic	47'000					
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	5'220		3'100		1'500.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	20'890		12'500		5'800.00	
390.08	Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung Prestaziuns internas administr. cumünela	5'000		5'000			
439.00	Einnahmen Verkauf Gutscheine Vereina Entredgias vendita buns Vereina		30'000		30'000		34'574.00
439.01	Einnahmen Verkauf Tageskarten ÖV Entredgias vendita cartas traffic public		19'600		17'000		14'166.65
470.00	Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen Taxas da trafic		47'000				
7	UMWELT/RAUMORDNUNG AMBIANT E PLANISAZIUN Nettoergebnis / saldo	3'171'040	2'486'750	3'014'450	2'387'600	3'614'347.90	3'063'075.55
			684'290		626'850		551'272.35
700	Wasserversorgung Provedimaint d'ova	677'600	677'600	691'100	691'100	924'649.85	924'649.85
311.00	Anschaffungen Acquists	20'000		20'000		29'417.10	
312.00	Energie Pumpanlagen Energia pumpas	50'000		50'000		33'573.32	
314.00	Unterhalt Reservoir, Pumpen, Netz Mantegnimaint reservuar, lingias	215'000		210'000		173'363.69	
314.01	Massnahmen Trinkwasser Dispusiziuns ova da baiver	7'000		7'000		3'382.51	
318.00	Sachversicherungen Sgüraunzas	3'500		3'500		3'338.45	
318.01	Telefon Telefon	1'000		1'000		774.26	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000			
380.00	Einlage Spezialfinanzierung WV Deposit finanziaziun speciela	293'300		311'800		606'405.22	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	50'000		50'000		37'595.30	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumplexsivs	36'800		36'800		36'800.00	
434.00	Wassergebühren Taxas d'ova		535'000		560'000		785'401.68
434.02	Wasserzähler Contadurs d'ova		16'000		16'000		23'444.97
439.00	Allg. Erträge Ulteriuras entredgias						7'603.20
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		126'600		115'100		108'200.00
710	Abwasserbeseitigung Chanalisaziun	1'040'945	1'040'945	933'100	933'100	1'280'290.65	1'280'290.65
312.00	Energie Pumpen Energia pumpas	3'000		3'000		185.32	
314.00	Unterhalt Netz und Pumpen Mantegnimaint	120'000		120'000		124'189.71	
318.01	Telefon Telefon	1'000		1'000		475.36	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000			
331.00	Ordentliche Abschreibungen Amortisaziuns ordinarias	219'560		224'200		66'100.00	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
352.00	Betriebsbeitrag ARA Sax und ARA Staz Part da gestiun sarinera Sax e Staz	607'300		480'000		474'119.20	
380.00	Einlage Spezialfinanzierung Deposit finanziaziun speciela			13'605		567'807.01	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	5'000		5'000		1'719.05	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	54'890		56'100		16'500.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumplexsivs	29'195		29'195		29'195.00	
434.00	Abwassergebühren Taxas da chanalisaziun		900'000		860'000		1'209'590.65
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung Prelevaziun finanziaziun speciela		58'545				
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		82'400		73'100		70'700.00
720	Abfallverwertung Economisaziun d'immundizchas	768'205	768'205	763'400	763'400	713'335.30	713'335.30
314.00	Unterhalt Kehrichthäuser Mantegnimaint chesins	15'000		15'000		16'206.63	
315.00	Uebriger Unterhalt Ulteriur mantegnimaint	1'000		1'000		974.53	
316.00	Miete Kehrichthäuser Fits chesins d'immundizchas	2'100		2'000		1'892.50	
318.00	Gebühren, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	300		300		280.30	
318.01	Recycling Reciclagi	50'000		50'000		32'972.16	
318.02	Sonderabfälle Alluntanamaint ulteriuras immundizchas	50'000		50'000		50'291.55	
318.03	Kauf Kehrichtsäcke, Containerplomben Acquist sachs e plombas	80'000		85'000		78'797.41	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'000		1'000		928.80	
331.00	Ordentliche Abschreibungen Amortisaziuns ordinarias	37'740		41'000		38'400.00	
352.00	Defizitbeitrag ABVO Part defizit FAIEO	344'000		310'000		233'844.17	
380.00	Einlage Spezialfinanzierung Deposit finanziaziun speciela			20'165		84'305.90	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	90'000		90'000		78'606.35	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	9'430		10'300		8'200.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumplexsivs	87'635		87'635		87'635.00	
434.00	Kehrichtgebühren Taxas d'immundizchas		675'000		675'000		641'629.70
435.00	Verkauf Kehrichtsäcke, Containerplomben Vendita sachs e plombas		66'000		78'000		65'158.76
437.00	Bussen Multas				1'000		500.00
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		8'000		8'000		4'646.84
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung Prelevaziun finanziaziun speciela		15'705				
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		3'500		1'400		1'400.00
740	Friedhof und Bestattung Sunteri	81'750		51'450		77'679.60	7'600.00
	Nettoergebnis / saldo		81'750		51'450		70'079.60
301.00	Bestattungswesen Administraziun sunteri			11'000		10'300.05	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas			1'000		789.75	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun			600		576.00	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints			100		65.65	
311.00	Anschaffungen Acquists	3'000				17'309.50	
314.00	Unterhalt Friedhof Mantegnimaint sunteri	30'000		5'000		22'354.40	
317.00	Spesen Spaisas	250		250			
318.00	Leichentransporte Transports da morts	3'000		3'000		1'950.00	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	500		500			
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	30'000		30'000		24'334.25	
390.01	Anteil Personalaufwand Bauverwaltung Part cuosts da persunel	15'000					
434.00	Erträge Entredgias						7'600.00
750	Fluss- und Wildbachverbauungen Correcziuns fluvielas Nettoergebnis / saldo	402'470	402'470	373'400	373'400	387'026.80	387'026.80
314.00	Unterhalt Mantegnimaint	50'000		40'000		6'899.20	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	5'000		5'000		15'426.60	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	136'720		131'200		145'650.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	210'750		197'200		219'051.00	
781	Tierkörperbeseitigung Alluntanamaint da cadavers Nettoergebnis / saldo	14'500	14'500	16'000	16'000	12'137.90	12'137.90
351.00	Beitrag Tierkörpersammelstelle Contrib. piazzas centrelas per cadavers	7'000		7'000		6'405.95	
352.00	Betriebsbeitrag regionale Sammelstelle Part gestiun piazza regiunela da cadaver	6'500		8'000		5'687.30	
366.00	Kadavertransporte Transports da cadavers	1'000		1'000			
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela					44.65	
782	Bauschuttdeponie Deponia Nettoergebnis / saldo					74'335.05	74'335.05
434.00	Deponiegebühren Entredgias deponia						74'335.05
789	Übrige Immissionen Ulteriuras immissiuns Nettoergebnis / saldo	15'000	15'000	15'000	15'000	10'596.80	10'596.80
318.01	Hundetoiletten Tualettas	5'000		5'000		3'120.40	
318.02	Toi-Toi Toiletten Tualettas	10'000		10'000		7'476.40	
790	Raumplanung Planisaziun locala Nettoergebnis / saldo	170'570	170'570	171'000	171'000	208'631.00	62'864.70 145'766.30

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.00	Dienstleistungen Dritter Servezzans externs	30'000		30'000		14'501.25	
318.01	Projektierungen Progets	50'000		50'000		95'962.70	
319.00	Verschiedene Ausgaben Diversas sortidas					230.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	18'110		18'200		19'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	72'460		72'800		78'337.05	
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias						62'864.70
8	VOLKSWIRTSCHAFT ECONOMIA PUBLICA Nettoergebnis / saldo	2'056'420	111'200	1'768'770	86'000	988'180.95	85'767.05
			1'945'220		1'682'770		902'413.90
800	Alpen und Weiden Alps e pas-chs Nettoergebnis / saldo	73'810	24'000	51'720	25'000	34'056.75	24'288.00
			49'810		26'720		9'768.75
300.00	Entschädigungen/Sitzungsgelder Indemnisaziuns	1'000		3'000		330.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	100		200		26.25	
305.00	Unfallversicherung Sgüraunza cunter accidaints	10		20		0.95	
314.00	Unterhalt Alpegebäude Mantegnimaint alps	45'000		20'000		3'539.25	
315.00	Uebriger Unterhalt Ulteriurs cuosts da gestiun	5'000		5'000		6'636.35	
318.00	Versicherungen Sgüraunzas	2'500		2'500		2'023.95	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	500		500			
365.00	Beitrag Alp- und Sennereigenossenschaft Contribuziun corporaziun d'alp	10'000		10'000		10'000.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	1'940		2'100		2'300.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	7'760		8'400		9'200.00	
427.00	Weidtaxen Ervedis		4'000		4'000		4'000.00
427.01	Pachtzinse Fits		20'000		21'000		20'288.00
801	Betriebs- + Bodenverbesserung Ameglioraziuns Nettoergebnis / saldo	20'800		20'800		15'351.25	
			20'800		20'800		15'351.25
301.00	Besoldungen Salaris	1'800		1'800		1'800.00	
314.00	Unterhalt Alp- + Flurwege Mantegnimaint vias champestras	3'000		3'000			
318.00	Weideverbesserungen/Unterhalt Ameglioraziuns, mantegnimaints	1'000		1'000			
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	15'000		15'000		13'551.25	
802	Tierhaltung/Tierseuchenbekämpfung Allevamaint / prevenziun d'epidemias Nettoergebnis / saldo	6'000	4'000	6'000	4'000	5'551.50	4'044.00
			2'000		2'000		1'507.50
301.00	Entschädigungen Indemnisaziuns	1'000		1'000		300.00	
361.00	Beiträge Tierseuchenfonds Contrib. fuonz chantunel cunter epidem.	1'000		1'000		1'207.50	

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
370.00	Durchgang Tierseuchenfonds Fuonz chantunel cunter epidemias	4'000		4'000		4'044.00	
470.00	Beiträge Dritter an Tierseuchenfonds Contribuziun da terzs al fuonz d'epidem.		4'000		4'000		4'044.00
810	Forstwirtschaft Economia forestela	217'210	57'000	230'300	57'000	135'953.35	57'435.05
	Nettoergebnis / saldo		160'210		173'300		78'518.30
314.00	Unterhalt Forsthof Mantegnimaint officina forestela	1'000		10'000		1'189.75	
352.01	Beitrag Forstrevier Pontresina -Samedan Contribuziun al revier forestel	170'000		170'000		80'163.60	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	9'240		10'100		10'900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	36'970		40'200		43'700.00	
427.00	Mietzinsen Fits		57'000		57'000		57'435.05
830	Tourismus Turissem	1'728'600	26'200	1'449'950		787'268.10	
	Nettoergebnis / saldo		1'702'400		1'449'950		787'268.10
300.00	Entschädigung Tourismuskommission Cumischium da turissem			26'500		20'130.00	
300.01	Kommission und Arbeitsgruppe Kultur Cumischium e gruppa da lavur cultura	5'000					
300.02	Kommission und Arbeitsgruppe Sport Cumischium e gruppa da lavur sport	5'000					
300.03	Kommission und Arbeitsgruppe Tourismus Cumischium e gruppa da lavur turissem	5'000					
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	1'000		400		1'606.70	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	200		50		40.70	
310.01	Imprimats und Presse Kultur Imprimats e pressa cultura	6'000					
310.02	Imprimats und Presse Sport Imprimats e pressa sport	6'000					
310.03	Imprimats und Presse Tourismus Imprimats e pressa turissem	30'000					
316.00	Miete Büro Samedan Tourist Information Fit Büro Samedan Tourist Information	19'400					
318.00	Arbeiten durch Dritte Lavuors tres terzs	15'000					
319.01	Infrastruktur Kultur Infrastructura cultura	5'000					
319.02	Infrastruktur Sport Infrastructura sport	5'000					
319.03	Infrastruktur Tourismus Infrastructura turissem	10'000					
361.00	Beitrag TO ESTM Contribuziun OT ESTM	1'345'000		1'234'000		735'000.00	
361.01	Zusatzauftrag TO ESTM Prestaziuns supplementeras OT ESTM	73'000		30'000			
363.00	Beitrag Tourismuskommission Contribuziun cumischium da turissem			45'000		7'146.90	
365.00	Touristische Leistungen vor Ort Prestaziuns turisticas al lö			108'000		7'366.00	
365.01	Beitrag FRE Contribuziun FRE					9'977.80	
365.02	Beitrag Unterhalt Golfplatz (FRE) Contribuziun gestiun plazza da golf	6'000		6'000		6'000.00	
365.03	Kulturbeiträge Contribuziuns cultura	70'000					
365.04	Sportbeiträge Contribuziuns sport	70'000					

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
365.05	Tourismusbeiträge	52'000					
	Contribuziuns turissem						
427.00	Mietzinserträge		19'400				
	Fits						
439.00	Diverse Einnahmen		6'800				
	Diversas entredgias						
840	Wirtschaftsförderung	10'000		10'000		10'000.00	
	Promoziun da l'economia						
	Nettoergebnis / saldo		10'000		10'000		10'000.00
365.00	Wirtschaftsförderung	10'000		10'000		10'000.00	
	Promoziun da l'economia						
9	FINANZEN UND STEUERN	2'625'060	15'989'500	2'491'500	15'379'530	2'662'372.40	17'140'196.16
	FINANZAS ED IMPOSTAS						
	Nettoergebnis / saldo	13'364'440		12'888'030		14'477'823.76	
900	Gemeindesteuern	11'800	12'755'000	11'800	12'560'000	1'875.00	14'114'875.44
	Impostas cumünelas						
	Nettoergebnis / saldo	12'743'200		12'548'200		14'113'000.44	
330.00	Steuererlasse	10'000		10'000			
	Relaschs						
340.00	Anteil Kreis an Hundesteuer	1'800		1'800		1'875.00	
	Part circuitela impostas da chauns						
400.10	Einkommenssteuern laufendes Jahr		5'185'000		5'370'000		5'935'325.45
	Impostas süllas entredgias						
400.11	Einkommenssteuern frühere Jahre		550'000		620'000		558'547.30
	Impostas süllas entredgias ans						
400.20	Vermögenssteuern laufendes Jahr		1'160'000		1'170'000		1'328'779.00
	Impostas sülla faculted						
400.21	Vermögenssteuern frühere Jahre		130'000		110'000		133'662.00
	Impostas sülla faculted ans precedaints						
400.40	Quellensteuern		900'000		800'000		919'257.09
	Impostas a la funtauna						
400.60	Nach- und Strafssteuern						115'609.00
	Impostas posteriusas e penelas						
401.00	Gemeindesteuern jur. Personen		650'000		730'000		1'124'027.60
	Impostas personas giuridicas						
402.00	Liegenschaftsteuern		1'100'000		1'000'000		1'032'750.85
	Impostas sün stabels						
402.01	Liegenschaftsteuern z.G. Tourismus		550'000		500'000		185'353.15
	Impostas sün stabels a favur turissem						
403.00	Grundstückgewinnsteuern		700'000		450'000		1'264'920.00
	Impostas sül guadagn vendita fuonz						
404.00	Handänderungssteuern		1'200'000		1'200'000		1'378'005.00
	Impostas da trapass						
405.00	Nachlass- + Schenkungssteuer		20'000		10'000		129'542.00
	Impostas d'eredited e donaziuns						
406.00	Kurtaxen		600'000		590'000		
	Taxas da cura						
406.02	Hundesteuern		10'000		10'000		9'097.00
	Impostas per chauns						
932	Gemeindeanteil Regalien und Patente		3'000		3'000		6'775.00
	Part da regals e patentas						
	Nettoergebnis / saldo	3'000		3'000		6'775.00	
410.01	Wirtschaftsbewilligungen		1'000		1'000		2'150.00
	Permiss d'usteria						
410.02	Uebrigte Bewilligungen		2'000		2'000		4'625.00
	Ulteriurs permiss						
933	Gemeindeanteil an kantonale Gebühren	9'500				9'752.90	
	Part da las taxas chantunelas						
	Nettoergebnis / saldo		9'500				9'752.90
361.00	Kostenanteile amtliche Schatzungen	9'500				9'752.90	
	Contribuziun stimas chantunelas						

7. Laufende Rechnung

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
936	Gewinnbeteiligungen		120'000		50'000		209'608.75
	Partecipaziuns guadagn						
	Nettoergebnis / saldo	120'000		50'000		209'608.75	
463.00	Gewinn EW Samedan		120'000		50'000		209'608.75
	Guadagn impraisa electrica						
940	Zinsen	692'500	711'950	752'600	634'530	870'739.00	743'782.21
	Fits						
	Nettoergebnis / saldo	19'450		118'070		126'956.79	
320.00	Passivzinsen	480'000		563'000		690'439.00	
	Fits passivs						
390.09	Interne Verrechnung Zins	212'500		189'600		180'300.00	
	Squints interns fit						
420.00	Kontokorrentzinsen		2'000		2'000		2'221.66
	Fits dal conto corrent						
421.00	Verzugszinsen		12'000		12'000		18'557.25
	Fits da retard						
422.00	Zinsen auf Wertschriften und Anlagen		134'000		122'000		258'593.45
	Fits tituls da valur e plazzamaints						
424.00	Buchgewinne des Finanzvermögens						25'359.85
	Guadagn da contabilited						
490.06	Interne Verrechnung Zins		563'950		498'530		439'050.00
	Squints interns fit						
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	99'710	610'000	178'100	605'000	244'159.70	636'292.16
	Stabls da la faculted finanzia						
	Nettoergebnis / saldo	510'290		426'900		392'132.46	
301.00	Besoldungen	3'900				3'831.80	
	Salaris						
303.00	Sozialversicherungsbeiträge	300				305.80	
	Sgüraunzas socielas						
305.00	Unfallversicherungsbeiträge	10				7.75	
	Sgüraunza cunter accidaints						
312.00	Wasser, Energie, Heizung	35'000		35'000		20'189.25	
	Ova, energia, s-chudamaint						
313.00	Betriebsmaterial	500		500		44.40	
	Materiel da gestiun						
314.00	Unterhalt Liegenschaften	50'000		100'000		166'418.05	
	Mantegnimaint edifizis						
318.00	Gebühren, Abgaben, Versicherungen	10'000		12'000		22'162.65	
	Taxas, sgüraunzas						
390.06	Interne Verrechnung Zins			600		1'200.00	
	Squints interns fit						
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung			30'000		30'000.00	
	Squints interns amortisaziun						
423.01	Mietzinsen		470'000		455'000		481'470.00
	Fits						
423.02	Baurechtzinsen		135'000		135'000		128'969.81
	Fits drets da fabrica						
423.03	Uebrige Einnahmen		5'000		15'000		25'852.35
	Ulteriuras entredgias						
980	Abschreibungen auf Finanzvermögen	22'000		22'000		106'983.20	
	Amortisaziuns faculted finanzia						
	Nettoergebnis / saldo		22'000		22'000		106'983.20
330.00	Abschreibungen auf Finanzvermögen	20'000		20'000		105'782.00	
	Amortisaziuns						
330.01	Debitorenverluste	2'000		2'000		1'201.20	
	Perditas da debituors						
981	Abschreibungen auf Verwaltungsverm.	1'789'550	1'789'550	1'527'000	1'527'000	1'428'862.60	1'428'862.60
	Amortisaziuns faculted administrativa						
331.00	Abschreibungen auf Sachgüter	1'789'550		1'527'000		1'428'862.60	
	Amortisaziuns						
490.07	Interne Verrechnung Abschreibung		1'789'550		1'527'000		1'428'862.60
	Squints interns amortisaziun						

7. Laufende Rechnung

Nummer	Artengliederung Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand						
30	Personalaufwand	6'619'640.00		6'354'180		6'205'553.50	
31	Sachaufwand	3'929'850.00		3'549'850		3'453'311.11	
32	Passivzinsen	480'000.00		563'000		690'439.00	
33	Abschreibungen	2'078'850.00		1'824'200		1'640'345.80	
34	Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	1'800.00		1'800		1'875.00	
35	Entschädigung an Gemeinwesen	1'408'800.00		1'261'000		972'589.07	
36	Eigene Beiträge	4'519'300.00		3'859'000		2'744'345.34	
37	Durchlaufende Beiträge	51'000.00		4'000		4'044.00	
38	Einlagen in Eigenfinanzierung/Stiftungen	293'300.00		345'570		1'258'518.13	
39	Interne Verrechnungen	3'611'430.00		3'227'460		3'193'280.19	
3	Total Aufwand	22'993'970.00		20'990'060		20'164'301.14	
4	Ertrag						
40	Steuern		12'755'000.00		12'560'000		14'114'875.44
41	Regalien und Konzessionen		3'000.00		3'000		6'775.00
42	Vermögenserträge		1'058'000.00		987'800		1'224'223.62
43	Entgelte		3'074'000.00		3'043'500		3'989'212.52
45	Rückerstattungen von Gemeinwesen		1'230'900.00		1'266'900		1'274'821.85
46	Beiträge für eigene Rechnung		749'600.00		520'900		766'460.20
47	Durchlaufenden Beiträge		51'000.00		4'000		4'044.00
48	Entnahmen aus Spezialfinanz. + Stiftung		74'250.00				12.00
49	Interne Verrechnungen		3'611'430.00		3'227'460		3'193'280.19
4	Total Ertrag		22'607'180.00		21'613'560		24'573'704.82
1	Total Aufwand/Ertrag	22'993'970.00	22'607'180.00	20'990'060	21'613'560	20'164'301.14	24'573'704.82
1	Aufwand-/Ertragsüberschuss		386'790.00	623'500		4'409'403.68	
	Total	22'993'970.00	22'993'970.00	21'613'560	21'613'560	24'573'704.82	24'573'704.82

8. Investitionsrechnung

Nummer	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	INVESTITIONSRECHNUNG	10'726'000	1'713'000	6'313'000	913'000	4'879'203.80	1'775'932.08
	QUINT D'INVESTIZIUN						
	Nettoergebnis / saldo		9'013'000		5'400'000		3'103'271.72
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	100'000		80'000		19'513.10	
	ADMINISTRAZIUN GENERELA						
	Nettoergebnis / saldo		100'000		80'000		19'513.10
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	406'000	3'000	26'000	13'000	13'224.55	20'000.00
	SGÜREZZA PUBLICA						
	Nettoergebnis / saldo		403'000		13'000	6'775.45	
2	BILDUNG	100'000		524'000		11'620.20	
	FUORMAZIUN						
	Nettoergebnis / saldo		100'000		524'000		11'620.20
3	KULTUR UND FREIZEIT	170'000		325'000		393'198.40	
	CULTURA E TEMP LIBER						
	Nettoergebnis / saldo		170'000		325'000		393'198.40
4	GESUNDHEIT	490'000		1'126'000		1'215'583.55	
	SANDET						
	Nettoergebnis / saldo		490'000		1'126'000		1'215'583.55
6	VERKEHR	4'485'000	1'000'000	2'887'000		526'905.90	
	TRAFIC						
	Nettoergebnis / saldo		3'485'000		2'887'000		526'905.90
7	UMWELT/RAUMORDNUNG	4'310'000	710'000	1'150'000	900'000	2'663'382.55	755'932.08
	AMBIANT E PLANISAZIUN						
	Nettoergebnis / saldo		3'600'000		250'000		1'907'450.47
8	VOLKSWIRTSCHAFT						
	ECONOMIA PUBLICA						
	Nettoergebnis / saldo						
9	FINANZEN UND STEUERN	665'000		195'000		35'775.55	1'000'000.00
	FINANZAS ED IMPOSTAS						
	Nettoergebnis / saldo		665'000		195'000	964'224.45	

8. Investitionsrechnung

Konto	Einzelkonti nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	INVESTITIONSRECHNUNG	10'726'000	1'713'000	6'313'000	913'000	4'879'203.80	1'775'932.08
	QUINT D'INVESTIZIUN						
	Nettoergebnis / saldo		9'013'000		5'400'000		3'103'271.72
1	Investitionen Verwaltungsvermögen	10'061'000	1'713'000	6'118'000	913'000	4'843'428.25	775'932.08
	Investiziuns faculted administrativa						
	Nettoergebnis / saldo		8'348'000		5'205'000		4'067'496.17
20	Gemeindeverwaltung	100'000		20'000		19'513.10	
	Administraziun cumünela						
	Nettoergebnis / saldo		100'000		20'000		19'513.10
506.00	Ersatz EDV-Anlage Implaunt EED	20'000		20'000		19'513.10	
506.02	Ersatz Telefonanlage Implaunt da telefonia	80'000					
70	Verwaltungsliegenschaften			60'000			
	Edifizis d'administraziun						
	Nettoergebnis / saldo				60'000		
503.00	Projekt La Tuor Proget La Tuor			60'000			
101	Vermessung / Vermarktung	6'000	3'000	26'000	13'000	13'224.55	20'000.00
	Imsüraziun / Termaziun						
	Nettoergebnis / saldo		3'000		13'000	6'775.45	
582.01	Amtliche Vermessung LWN Imsüraziun agricula	6'000		26'000		13'224.55	
660.01	Bundesbeiträge LWN Subvenziuns federelas		2'000		8'000		16'000.00
661.01	Kantonsbeiträge LWN Subvenziuns chantunelas		1'000		5'000		4'000.00
151	Schiesswesen	400'000					
	Implaunts da tir						
	Nettoergebnis / saldo		400'000				
503.00	Sanierung Schiessstand Muntarütsch Sanaziun implaunt da tir	400'000					
217	Schulliegenschaften und Anlagen	100'000		524'000		11'620.20	
	Edifizis ed implaunts scolarsics						
	Nettoergebnis / saldo		100'000		524'000		11'620.20
503.00	Kindergarten Puoz Scoulina Puoz	100'000					
506.00	IT Infrastruktur Gemeindeschule Infrastructura EED scoula publica			524'000		11'620.20	
330	Parkanlagen und Wanderwege	170'000					
	Parcs, semdas						
	Nettoergebnis / saldo		170'000				
501.00	Gestaltung öffentliche Spielplätze Figuraziun piazzas da giuver	170'000					
340	Sport			325'000		393'198.40	
	Sport						
	Nettoergebnis / saldo				325'000		393'198.40
501.00	Beschneieung Golfoipe Loipa Golf			325'000		393'198.40	
400	Spitäler	440'000		1'066'000		1'097'525.10	
	Ospidels						
	Nettoergebnis / saldo		440'000		1'066'000		1'097'525.10
562.01	IB Spital OE CI ospidel EO	440'000		1'066'000		1'097'525.10	

8. Investitionsrechnung

Konto	Einzelkonti nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
410	Kranken- und Pflegeheime	50'000		60'000		118'058.45	
	Chesas da chüra e fliamaint						
	Nettoergebnis / saldo		50'000		60'000		118'058.45
562.00	IB Alters- und Pflegeheim OE CI Dmura per attempos EO	50'000		60'000		118'058.45	
620	Strassen und Plätze	2'865'000	1'000'000	1'487'000		526'905.90	
	Vias e piazzas						
	Nettoergebnis / saldo		1'865'000		1'487'000		526'905.90
501.11	Sanierung Via Crusch Sanaziun Via Crusch			800'000			
501.12	Strassenkorrektiun Cristansains Correcziun Cristansains	1'000'000					
501.14	Gestaltung öffentliche Räume Figüraziun spazi public	50'000		50'000			
501.15	Brücke Islas Punt Islas			222'000			
501.16	Fuss- + Radwegverbindung Sper l'En Colliaziun Sper l'En			415'000			
501.17	Fussgängerverbindung Bahnhof-Cho d'Punt Surpassagi peduns Cho d'Punt	300'000					
501.18	Abfahrt Marguns Colliaziun Marguns	285'000					
501.19	Kreisel Cho d'Punt Giratori Cho d'Punt	1'060'000					
501.20	Fussgängerverbindung Puoz-Quadrellas Colliaziun per peduns Puoz-Quadrellas	70'000					
501.22	Einfahrtsachse Ost Portal ost	100'000					
561.00	Sanierung Innbrücke Sanaziun punt da l'En					526'905.90	
669.01	Beitrag RhB Strassenkorrektiun Cristansains Contribuziun viafier retica		1'000'000				
622	Werkdienst	220'000					
	Gruppa manuela						
	Nettoergebnis / saldo		220'000				
506.04	Ersatz Fahrzeuge Substituziun veiculs	220'000					
623	Parkplätze	1'200'000		1'200'000			
	Piazzas da parkegi						
	Nettoergebnis / saldo		1'200'000		1'200'000		
503.00	Parkhaus Chesa da parker	1'200'000		1'200'000			
650	Regionalverkehr	200'000		200'000			
	Trafic regiunel						
	Nettoergebnis / saldo		200'000		200'000		
501.01	Bushaltestelle Spital Fermativa traffic public ospidel	200'000					
562.00	IB Öffentlicher Verkehr CI traffic public			200'000			
700	Wasserversorgung	2'225'000	300'000		300'000	234'123.20	98'432.17
	Provedimaint d'ova						
	Nettoergebnis / saldo		1'925'000	300'000			135'691.03
501.02	Sanierung Wasserversorgungsnetz Sanaziun provedimaint d'ova	1'725'000				234'123.20	
501.06	Leitzentrale Wasserversorgung Centrela provedimaint d'ova	500'000					
610.00	Anschlussgebühren Taxas d'attach		300'000		300'000		85'315.07
661.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas						13'117.10

8. Investitionsrechnung

Konto	Einzelkonti nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Voranschlag 2009		Voranschlag 2008		Rechnung 2007	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
710	Abwasserbeseitigung	2'025'000	410'000	1'140'000	600'000	2'035'144.17	398'885.31
	Chanalisaziun						
	Nettoergebnis / saldo		1'615'000		540'000		1'636'258.86
501.02	Sanierung Kanalisationsnetz	2'025'000		500'000		488'573.90	
	Sanaziun chanalisaziun						
501.07	Abwasserleitung Bügl da la Nina			100'000			
	Chanalisaziun Bügl da la Nina						
562.00	IB ARA Sax (Kanal)			420'000		379'230.25	
	CI Sarinera Sax (chanel)						
562.03	Investitionsbeiträge ARA Sax			120'000		1'167'340.02	
	Part investiziuns sarinera Sax						
610.00	Anschlussgebühren		410'000		400'000		98'885.31
	Taxas d'attach						
662.00	Vergütung AVO				200'000		300'000.00
	Recumpensaziun AVO						
720	Abfallverwertung	60'000				70'920.00	
	Economisaziun d'immundizchas						
	Nettoergebnis / saldo		60'000				70'920.00
503.06	Kehrichthaus Via Nouva	60'000					
	Chesin d'immundizchas Via Nouva						
562.00	IB ABVO					70'920.00	
	Part investiziuns ABVO						
750	Fluss- und Wildbachverbauungen					249'831.25	258'614.60
	Correcziuns fluvielas						
	Nettoergebnis / saldo					8'783.35	
501.01	Auenrevitalisierung Cristansains					134'555.50	
	Revitalisaziun agnas Cristansains						
501.02	Schutzdamm Val Champagna					115'275.75	
	Argen Val Champagna						
660.01	Bundesbeiträge Auen Cristansains						117'420.50
	Subvenziuns federelas agnas Cristansains						
661.01	Kantonsbeiträge Auen Cristansains						22'365.85
	Subv. chantunelas agnas Cristansains						
669.00	Übrige Beiträge						118'828.25
	Ulteriuras contribuziuns						
790	Raumplanung			10'000		73'363.93	
	Planisaziun dal territori						
	Nettoergebnis / saldo				10'000		73'363.93
581.00	Ortsplanung / Baugesetzrevision					9'737.05	
	Planisaziun locala						
581.01	Siedlungsinventar			10'000		10'000.00	
	Inventar d'urbinisaziun						
581.02	Quartierplan Cristansains					53'626.88	
	Plan da quartier Cristansains						
90	Investitionen im Finanzvermögen	665'000		195'000		35'775.55	1'000'000.00
	Investiziuns faculted finanzia						
	Nettoergebnis / saldo		665'000		195'000	964'224.45	-964'224.45
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	665'000		195'000		35'775.55	1'000'000.00
	Stabels da la faculted finanzia						
	Nettoergebnis / saldo		665'000		195'000	964'224.45	
703.00	Projekt Parkhaus					35'775.55	
	Proget chesa da parker						
703.02	Heizung Berufsschulhaus	285'000		195'000			
	S-chudamaint scoula professiunela						
703.03	Dachsanieurung Berufsschulhaus	380'000					
	Sanaziun tet da scoula professiunela						
803.01	Verkauf Liegenschaft alter Coop						1'000'000.00
	Vendita stabilimaint Coop vegl						

9. Abgabenspiegel 2009

Art	Ansatz/Tarif	Gesetzliche Grundlage
Feuerwehrpflichtersatz	CHF 300.00 pauschal	Art. 14 FwR Ziff. 3 Bussen- und Besoldungsreglement
Einkommenssteuer ¹	75% der einfachen Kantonssteuer	Art. 5 StG
Liegenschaftensteuer ¹	1.5‰ des Vermögenssteuerwertes	Art. 11 StG
Handänderungssteuer	2% des Verkehrswertes	Art. 17 StG
Grundstückgewinnsteuer	Gemäss kantonalem Tarif	Art. 7 StG
Nachlasssteuer	Gemäss kantonalem Tarif	Art. 19 StG
Schenkungssteuer	Gemäss kantonalem Tarif	Art. 20 StG
Hundesteuer	1. Hund CHF 60.00 2. Hund CHF 120.00 3. Hund CHF 240.00 jeder weitere CHF 300.00	Art. 22 StG
Anschluss Wasser	1,7% Gebäudeneuwert	Art. 21 WvR
Anschluss Kanalisation	2,3% Gebäudeneuwert	Art. 35 KanR
Grundgebühr Wasser ²	0,24‰ Gebäudeneuwert	Ziff. 1.1 Gebührenregulativ
Grundgebühr Kanalisation ²	0,37‰ Gebäudeneuwert	Ziff. 2.1 Gebührenregulativ
Grundgebühr Kehricht ²	0,52‰ Gebäudeneuwert	Ziff. 1 Gebührenregulativ
Verbrauchsgebühr Wasser ²	CHF 0.40/m ³ (bisher CHF 0.60/m ³)	Ziff. 1.2 Gebührenregulativ
Verbrauchsgebühr Kanalisation ²	CHF 0.80/m ³ (bisher CHF 0.94/m ³)	Ziff. 2.2 Gebührenregulativ
Sackgebühr ³	CHF 1.20 für 17-Liter-Säcke CHF 1.80 für 35-Liter-Säcke CHF 2.60 für 60-Liter-Säcke CHF 7.20 für 110-Liter-Säcke CHF 20.00 für 800-Liter-Container, ungepresst CHF 30.00 für 800-Liter-Container, gepresst	Ziff. 2 Gebührenregulativ

¹ Jährliche Festlegung anlässlich der Budgetversammlung

² Jährliche Festlegung durch den Gemeindevorstand

³ Jährliche Festlegung durch den Gemeindevorstand gestützt auf die Empfehlungen des ABVO

**10. Leistungsvereinbarung Gemeindevorstand / Schulkommission
betreffend Globalbudget für das
Rechnungsjahr 2009**

10.1 Kernleistungen

Die Kernleistungen umfassen alle schulgesetzlich vorgegebenen Aufgaben namentlich die Führung der Kindergärten, der Primarschulstufe sowie der Oberstufe. Die Kernleistungen decken sämtliche vom Kanton vorgegebenen Pflicht- und Wahlpflichtfächer ab sowie die Wahlfächer in den nationalen Sprachen (in unserem Falle Italienisch und Französisch).

10.2 Zusatzleistungen, im Globalbudget integriert

Alle über die schulgesetzlich vorgegebenen Aufgaben hinausgehenden Angebote sind Zusatzleistungen.

- Schulleitung
- Integrierter schulheilpädagogischer Unterricht
- Alle Wahlfächer
- Schulhort
- Förderung der romanisch-deutschen Zweisprachigkeit
- Begabtenförderung

Erläuterungen

- Nebst den obligatorischen Fächern führt die Schule ein angemessenes, bedürfnisgerechtes Angebot an Freifächern in den Bereichen Musik (3 Chöre Filomelas), Sport, Haushalt/Beruf (Kochen, Informatik, technisches Praktikum), Kunst (kreatives Praktikum mit Malen und plastischer Kunst) und Sprachen (Italienisch und Französisch). Mit Ausnahme der Sprachen und des Sports konzentriert sich das Freifachangebot auf die 9. Klasse, die weniger Pflichtlektionen als die 7. und 8. Klassen hat. Im 9. Schuljahr soll sich jeder Schüler und jede Schülerin mindestens in zwei Freifachlektionen einschreiben.
- Grundsätzlich besteht kein Anspruch auf Begabtenförderung (Definition: IQ mindestens 130, gem. Abklärung SPD). Im Sinne eines gesamten Förderpakets (siehe Konzept IF) macht es Sinn, die Begabtenförderung anzubieten. Diese findet in St. Moritz statt (in der Regel ein Nachmittag / Woche). Die Schule übernimmt die Kosten für die Begabtenförderung (keine Reisekosten) nach erfolgter Abklärung durch den schulpsychologischen Dienst.

**10.3 Zusatzleistungen ausserhalb des
Globalbudgets**

10.3.1 Mittagstisch

Die Gemeindeschule bietet seit Schuljahr 2008/09 einen betreuten Mittagstisch von 12.00 Uhr bis 13.45 Uhr an. Der Mittagstisch steht den SchülerInnen der ersten bis neunten Klasse zur Verfügung. Die Kosten für die Betreuung sowie für das Catering (fakultativ) werden von den Erziehungsberechtigten übernommen und sind selbsttragend. Zur Zeit machen 19 SchülerInnen vom Angebot Gebrauch. Diese Lösung erfolgte nachdem die Gründung für den Verein Tagesstrukturen nicht realisiert werden konnte und wird im laufenden Schuljahr evaluiert. Die kurzfristige Lösung Mittagstisch gilt für das Schuljahr 2008/09. Für das kommende Schuljahr 2009/10 wird der Mittagstisch voraussichtlich modifiziert werden. Genaueres wird die Evaluation zeigen.

10.3.2 Evaluation Modell C

2005/06 wurde das Oberstufenmodell C an der Gemeindeschule Samedan eingeführt. Im Schuljahr 2007/08 waren erstmals alle drei Jahrgangsklassen im Modell C integriert. Nun ist der richtige Zeitpunkt, das Modell C genauer unter die Lupe zu nehmen mit dem Ziel, mittels einer Standortbestimmung die Stärken und Schwächen aufzeigen zu können, um nötige Anpassungen, Optimierungen oder Systemwechsel vornehmen zu können. Die Evaluation wird im Winter / Frühling stattfinden und von einem externen Büro durchgeführt werden. Die Kosten betragen CHF 30'000.

10.3.3 Vertrag mit dem Kleinklassenverband Pontresina

An unserer Dorfschule besteht das Konzept der integrierten Förderung. Ziele des integrierten Stütz- und Förderunterrichts sind laut Konzept:

- Integration und Förderung von Kindern und Jugendlichen mit besonderen Bedürfnissen (Lernschwierigkeiten und überdurchschnittliche Lernfähigkeiten) im Sinne einer flankierenden Unterstützung für Lehrkräfte, die solche Kinder und Jugendliche in ihrer Klasse führen.
 - Integration / Begleitung von Kindern und Jugendlichen mit Verhaltensauffälligkeiten
 - Begleitung von Lehrkräften
- Unter Integration von Kindern und Jugendlichen mit besonderen Bedürfnissen verstehen wir gemäss Konzept an der Gemeindeschule:
- Integration von Kindern und Jugendlichen mit Entwicklungs- und Lernschwierigkeiten
 - Integration von Kindern und Jugendlichen mit Verhaltensauffälligkeiten
 - Integration von Kindern und Jugendlichen mit besonderen Begabungen
- Die Erfahrung der letzten Jahre hat gezeigt, dass die integrierte Förderung gut funktioniert und für die meisten Kinder eine gute Lösung darstellt. Die Erfahrung hat aber auch gezeigt, dass in Einzelfälle eine separative Lösung im Sinne der Kleinklasse Pontresina angezeigt ist: Bedürfnisse können nicht mit den gegebenen Rahmenbedingungen gestillt werden (z. Bsp. ganztags begleitet) und führen zur Separation eines Kindes, statt zur Integration. Vor allem stark Lernschwache haben in höheren Klassen ein immer grösser werdendes Defizit und isolieren sich oder werden in der Klasse zwangsläufig isoliert. Eine Überweisung in die Kleinklasse Pontresina bedarf einer gründlichen Abklärung und soll die Ausnahme bilden.

10.4 Betriebswirtschaftliche Ziele

10.4.1 Betriebskosten netto pro Schüler und Jahr

Ø Betriebskosten 2005-2007	Ø Schülerzahl 2005-2007	Ø Betriebskosten/ Schüler 2005-2007	Schülerzahl 2009	Vorgaben 2009
392'859	342	1'148.72	323	1'398.06

Erläuterungen:

Die Budgetvorgaben richten sich nach dem Durchschnittswert der Rechnungsjahre 2005, 2006 und 2007. Zu den ermittelten Durchschnittswerten wurden 2.5% Teuerungsausgleich addiert. Die Betriebskosten umfassen die Konten 310 bis 319 des harmonisierten Rechnungsmodells (z.B. Lehrmittel, Schulmaterial, Mobiliar, Maschinen, EDV) sowie zusätzlich Konto 309 (Weiterbildungskosten und allg. Personalaufwand).

10.4.2 Stellenprozentage pro Schüler und Jahr

Abteilung	Ø Stellenpro- zente 2005-2007	Ø Anzahl Schüler 2005-2007	Ø Stellenpro- zente / Schüler	Anzahl Schüler 2009	Vorgaben 2009	Ø Stellenpro- zente / Schüler 2009
Kindergarten	402.23	53	7.59	44	407	9.25
Primarschule	1080.63	157	6.88	173	1151	6.6
Oberstufe	997.86	132	7.56	106	1092	10.3
Heilpädagogik	200	19	10.53	19	200	10.53
Linguistische In- tegration	66.64	13	5.13	17	90	5.29
Schulleitung	-	-		-	-	
Total	2747.36	342	8.03	323	2940	9.1

10.4.3 Personalkosten netto pro Schüler und Jahr

Abteilung	Ø 2005-2007	Ø Anzahl Schüler 2005-2007	Ø Personalkos- ten pro Schüler 2005-2007	Vorgaben 2009	Anzahl Schüler 2009	Ø Personalkos- ten pro Schüler 2009
Kindergarten	294'000	53	5'547	329'835	44	7'496.25
Primarschule	1'032'000	157	6'573	1'202'468	173	6'950.68
Oberstufe	1'110'000	132	8'409	1'243'595	106	11'732.03
Heilpädagogik	237'667	19	12'508	238'760	19	12'566.32
Linguistische In- tegration	60'500	13	4'654	89'993	17	5'293.71
Schulleitung	93'000	-		93'000	-	
Total	2'827'167	342	8'266	3'197'651	323	9'899

Erläuterungen:

Die höheren Personalkosten (pro Schüler) lassen sich dadurch erklären, dass die Domizilzulagen sowie die besondere Sozialzulage seit Budgetperiode 2008 aufgenommen wurden. Auf der Primarstufe führen wir eine Klasse mehr, obwohl die Anzahl Schüler relativ stabil ist. Um dem erhöhten Bedarf an Sprachunterricht (Assimilation) gerecht zu werden, musste das Pensum deutlich erhöht werden, bei tendenziell sinkenden Schülerzahlen.

10.5 Qualitative Ziele (werden mit Mitteln des Globalbudgets erreicht)

10.5.1 Mitarbeiterorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2009
Mitarbeiter	Mitarbeiterzufriedenheit	Mitarbeiterbefragungen	80% bewerten die Arbeitszufriedenheit als gut Maximal 15% Fluktuationen

Erläuterungen:

- Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Mitarbeiterbefragungen durch. Mindestens 80% aller Mitarbeiter bezeichnen die Arbeitszufriedenheit als gut.
- Die Fluktuationen der Lehrkräfte sollen im 5-Jahresmittel 15% nicht übersteigen.

10.5.2 Weiterbildung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2009
Mitarbeiter	Qualitätssicherung	Anzahl Weiterbildungstage pro Lehrkraft	4 schulinterne Weiterbildungstage pro Lehrkraft 6 externe Weiterbildungstage im Dreijahresschnitt

Erläuterungen:

Die Weiterbildung der Lehrkräfte wird im Sinne der Qualitätserhaltung und -förderung als sehr wichtig eingestuft. Nebst den 4 Weiterbildungstagen, die der gesamten Lehrerschaft in Form von schulinterner Weiterbildung zu Teil werden, besucht jede Lehrkraft im Durchschnitt noch dreijährlich 6 individuelle Weiterbildungstage. Diese Weiterbildungstage sind mit der Schulleitung abzusprechen.

10.5.3 Schülerorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2009
Leistungsempfänger	Schülerzufriedenheit	Schülerbefragungen	80% bewerten die Schülerzufriedenheit als gut

Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Schülerbefragungen durch. Mindestens 80% aller Schüler und Schülerinnen bezeichnen ihre Zufriedenheit als gut.

10.5.4 Elternorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2009
Leistungsempfänger	Elternzufriedenheit	Elternbefragungen	80% bewerten die Elternzufriedenheit als gut

Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Elternbefragungen durch. Mindestens 80% aller Eltern sind zufrieden mit der Schule.

10.5.5 Abnehmerorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2009
Leistungsempfänger	Zufriedenheit der Abnehmerschulen, Lehrbetriebe und der ehemaligen Schüler	Befragungen der Abnehmerschulen, Befragungen der Lehrbetriebe, Befragungen der ehemaligen Schüler	75% der befragten Abnehmer bewerten die Ausbildung als gut.

Erläuterungen:

Die Schule ist in regelmässigem Kontakt mit Abnehmerschulen, Lehrmeistern und ehemaligen Schülern. Eine jährlich durchzuführende Umfrage bei Abnehmerschulen, Lehrbetrieben und ehemaligen Schülern zeigt auf, wie sich die Schüler und Schülerinnen der Gemeinschaftsschule Samedan bewähren. Die Schule nimmt Verbesserungswünsche auf und prüft mögliche Umsetzungen.

10.5.6 Elternpartizipation

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2009
Schulführung	Elternmitwirkung	Anzahl Elternveranstaltungen	2 Elternveranstaltungen pro Schuljahr

Erläuterungen:

Die Klassenlehrkräfte treten mindestens zwei Mal pro Jahr mit den Eltern zusammen. Dies erfolgt einerseits in Form von Individualgesprächen mit den jeweiligen gesetzlichen Vertretern der Kinder, andererseits in Form von Mitwirkung an schulischen Anlässen wie z.B. Sporttagen, Teilnahme an Informationsveranstaltungen, Elternabenden, Begleitung an Schulreisen. Über die Art und Weise entscheidet die Klassenlehrkraft. Selbstverständlich können seitens der Eltern zusätzlich immer auch Gespräche mit der Lehrperson eingefordert werden.

10.5.7 Qualitätskontrolle

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2009
Schulführung	Qualitätssicherung	Schulbesuche	Mindestens ein Schulbesuch pro Schuljahr mit Analyse Ein Mitarbeitergespräch als Standort- und Perspektivengespräch (MAG)

Erläuterungen:

- Jede Lehrkraft wird pro Schuljahr vom Schulleiter besucht. Diese Besuche werden in einem Gespräch analysiert und besprochen.
- Das MAG erfolgt zusätzlich zum Schulbesuch und definiert Standort sowie Perspektive aus Sicht des Mitarbeiters und der Schulleitung.

10.5.8 Ausbildungserfolg

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2009
Ausbildung	Befähigung für höhere Schulen und Lehrantritte	Verhältnis der Promotionen am Ende der 6. Klasse, gymnasiale Übertritte Abgeschlossene Lehrverträge	70–75% Übertritte ins Gymnasium bzw. Sekundarschule 80% erfolgreiche gymnasiale Übertritte 80–85% abgeschlossene Lehrverträge

Erläuterungen:

- Am Ende der Primarschule schaffen 70–75% aller Schülerinnen und Schüler den Übertritt in das Gymnasium bzw. die Sekundarschule.
- 80% aller empfohlenen Schülerinnen und Schüler schaffen die Prüfungen für das Gymnasium.
- Am Ende der obligatorischen Schulzeit haben 95% der Schülerinnen und Schüler eine Lehrstelle oder haben Prüfungen für weiterführende Schulen (z. B. Gymnasium, Handelsschule, Diplommittelschule) bestanden.

10.5.9 Sprachkompetenz

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2009
Test	Sprachkompetenz	Lese- und Verstehenstests in der Schule	Mind. Halten des Niveaus vom Vorjahr.
Test	Sprachkompetenz	Vergleichstest „Cockpit“ in Deutsch	Mindestens gleiches Niveau wie einsprachige Vergleichsschulen.
Weiterbildung	Sprachkompetenz	Schulinterne Weiterbildung (Schiwe) in Romanisch	Persönliche Weiterbildung.
Bibliotheksbesuch	Lesekompetenz	Anzahl ausgeliehener Bücher	Mindestens 5 Bibliotheksbesuche im Jahr.

Erläuterungen:

- Die Lese- und Verstehenstests werden jedes Jahr in allen 9 Klassen durchgeführt, abwechslungsweise auf Romanisch und Deutsch.
- „Cockpit“ sind schweizweit durchgeführte Vergleichstests, anhand derer der Stand der Klasse ersichtlich ist.
- Gemäss Leitbild findet jedes Jahr eine interne Sprachweiterbildung in Romanisch statt.
- Jedes Kind soll mindestens fünf Mal im Jahr die Bibliothek Samedan/Bever besuchen. Damit soll die Lesekompetenz auch ausserhalb der Schule verbessert werden. Die Klassen gehen mit den Lehrkräften an definierten Terminen in die Bibliothek und werden motiviert, auch privat die Bibliothek zu besuchen. Die Bibliothek registriert diese ausserschulischen Besuche.

10.5.10 Kulturelle Integration

Dimension	Ziel	Indikator	Vorgaben 2009
Gesellschaft	Förderung der traditionellen Kultur, aktives Mitmachen im Bereich des Dorflebens	Chalandamarz Romanische Sprache	Chalandamarz-Umzug, -Ball, -Theater Die Stabstelle Sprache organisiert mind. einen Anlass für die Öffentlichkeit Schule repräsentiert das Dorf
Gesellschaft	Verständnisförderung	Fließende Abläufe	Professionelle Hilfestellung via ausgewiesene Lehrkraft

Erläuterungen:

- Der Chalandamarz ist ein wichtiges Kulturereignis für das Dorf. Die Schule organisiert diesen Anlass auf einem hohen Niveau und trägt so einen massgeblichen Anteil zur Traditionswahrung in unserem Dorf bei.
- Die Stabstelle Sprache fördert vor allem die romanische Sprache. Damit Eltern und Bevölkerung sensibilisiert werden, wird ein Anlass pro Jahr organisiert, der für Schüler und Öffentlichkeit bestimmt ist.
- Die Schule macht im Dorfleben aktiv mit und repräsentiert das Dorf bei Veranstaltungen.

10.5.11 Koordinator Sport

Dimension	Ziel	Indikator	Vorgaben 2009
Ausbildung	Bewegungskompetenz	Sportkonzept	Mindestens 4 Sporttage, davon 2 leistungsorientiert, 2 teamorientiert. Schwimmunterricht: ist erwünscht

Erläuterungen:

- Der Koordinator für Sport (Sportlehrer) übernimmt die Koordination der Sporttage von der Unterstufe bis zum 9 Schuljahr. Die Sporttage sollen nicht nur Leistungs-, sondern vor allem auch Erlebnis- sowie Teamcharakter aufweisen. Ein roter Faden (Konzept) zieht sich durch die Planung der Sportanlässe. Mindestens vier Sporttage pro Schuljahr, die Hälfte in der Winterjahreszeit.
- Des Weiteren wird erwünscht, auch Schwimmunterricht während den Sportlektionen zu erteilen.

Elektrizität

Elektrizitätswerk



SAMEDAN IMPRAISA ELECTRICA
ELEKTRIZITÄTSWERK

Elektrizitätswerk

Das Budget 2009 des Elektrizitätswerkes Samedan schliesst bei Aufwänden und Erträgen von CHF 4'782'300 ausgeglichen ab. Dies bei Abschreibungen von CHF 371'000 und unentgeltlichen Leistungen zugunsten der Gemeinde von CHF 163'000 (Abgabe an die Gemeinde für Durchleitungen, Unterhalt und Stromkosten, Strassenbeleuchtung, Netznutzung Strassenbeleuchtung, Stromkostenanteil Eisplatz, Personalaufwand). Die entgeltliche Abgabe an die Gemeinde beträgt CHF 120'000. Der budgetierte Cash Flow liegt bei CHF 491'200. Die Investitionsrechnung des EWS sieht Ausgaben von CHF 350'000 vor, die sich wie folgt zusammensetzen:

- Zähler
CHF 20'000
- Erweiterung Trafostationen (Parkhaus Bellevue)
CHF 100'000
- Verteilnetz/Kabinen (Bügl da la Nina, Parkhaus Bellevue, Strassenkorrektio
Cristansains)
CHF 150'000
- Rundsteuerung
CHF 80'000

Antrag

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:
das Budget des Elektrizitätswerkes Samedan für das Jahr 2009 zu genehmigen.

Budget 2009

		Budget 2009 Büdschet 2009		Budget 2008 Büdschet 2008		Rechnung 2007 Quint 2007	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
Laufende Rechnung		4'782'300	4'782'300	4'022'100	4'022'100	4'310'325.98	4'310'325.98
Vortrag auf neue Rechnung		0	0	0	0	0.00	0.00
30	Personalaufwand	528'900		500'800		491'834.65	
	Netto Aufwand		528'900		500'800		491'834.65
40	Sachaufwand	3'480'200		2'803'000		3'078'185.15	
	Netto Aufwand		3'480'200		2'803'000		3'078'185.15
50	Sonderaufwand	773'200		718'300		740'306.18	
	Netto Aufwand		773'200		718'300		740'306.18
70	Betriebsertrag	4'782'300		4'022'100		4'310'325.98	
	Netto Ertrag		4'782'300		4'022'100		4'310'325.98

Budget 2009

	Budget 2009 Büdschet 2009		Budget 2008 Büdschet 2008		Rechnung 2007 Quint 2007	
	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
30 Personalaufwand	528'900		500'800		491'834.65	
301 Löhne	419'800		405'000		396'050.25	
301.00 Löhne	419'800		405'000		396'050.25	
302 Zulagen	24'700		18'400		21'635.00	
302.10 Sozialzulage	7'900		4'800		6'480.00	
302.20 Kinderzulage	10'800		7'600		10'085.00	
302.30 Drittleistungen	6'000		6'000		5'070.00	
303/4 Sozialeleistungen	78'400		71'400		70'634.00	
303.10 AHV,ALV,IV, EO	25'900		25'100		24'547.40	
303.20 SUVA BU	4'500		4'400		4'550.70	
303.30 Familienausgleichskasse	7'700		7'500		7'238.80	
304.10 Pensionskasse	39'200		33'400		33'357.60	
304.20 Kranken-Lohnausfallversicherung	1'100		1'000		939.50	
306 Übriger Personalaufwand	6'000		6'000		3'515.40	
306.10 Arbeits- und Schutzkleider	1'000		1'000		0.00	
306.20 Weiterbildung, Kurse und Fachtagungen	5'000		5'000		3'515.40	
40 Sachaufwand	3'480'200		2'803'000		3'078'185.15	
310 Energieankauf	2'880'000		2'425'000		2'453'383.80	
310.10 Energieeinkauf	1'375'000		2'425'000		2'453'383.80	
310.20 Netznutzung Vorlieferant	1'200'000		0		0.00	
310.30 Abgaben Swissgrid und KEV/MKF	305'000		0		0.00	
311 Büroaufwand	12'000		25'000		24'479.20	
311.10 Büromaterial/Drucksachen/EDV	12'000		25'000		24'479.20	
312 Dienstleistungen	25'000		20'000		19'993.45	
312.10 Telefon/Übertragung//Porti/Bank/Post-Spesen	25'000		20'000		19'993.45	
314 Material	12'200		11'000		12'349.00	
314.00 Hilfsmaterial Arbeitssicherheit	500		500		174.80	
314.10 Reinigungsmaterial	1'200		1'000		1'167.35	
314.20 Raumkosten EW-Liegenschaften	5'500		5'500		4'865.10	
314.30 Unterhalt Mobiliar/Einrichtung	5'000		4'000		6'141.75	
315 Fremdleistungen	410'500		216'000		463'499.30	
315.01 Unterhalt/Miete EDV- und Büromaschinen	33'000		0		0.00	
315.10 Sicherheitskontrollen hoheitlich	8'000		25'000		33'005.00	
315.11 Sicherheitskontrollen extern	25'000		0		0.00	
315.20 Kabelvermessung	7'500		5'000		51.70	
315.30 Projektierungskosten	15'000		15'000		9'000.00	
315.40 Liegenschaften	55'000		5'000		3'467.80	
315.50 Maschinen	5'000		5'000		112.90	
315.60 Wasserwerkanlagen	8'000		8'000		1'577.95	
315.70 Hoch- und Niederspannungsanlagen	20'000		20'000		90'623.65	
315.80 Verteilnetz	220'000		120'000		317'542.90	
315.90 Rundsteuerung	5'000		4'000		732.00	
315.95 Fahrzeugunterhalt	9'000		9'000		7'385.40	

Budget 2009

	Budget 2009 Büdschet 2009		Budget 2008 Büdschet 2008		Rechnung 2007 Quint 2007	
	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
316 Sachversicherungen	46'000		44'000		43'692.90	
316.10 Sachversicherungen	43'000		41'000		41'298.20	
316.20 Gebäude	3'000		3'000		2'394.70	
317 Mieten/Benutzungsentschädigung	13'000		1'500		1'260.00	
317.10 Gebäude, Trafostationen, Kabinen	13'000		1'500		1'260.00	
318 Vergütungen und Spesen	9'000		9'000		4'496.95	
318.00 Verwaltungskommission	5'000		5'000		3'240.00	
318.20 Reisen und Verpflegung	3'000		3'000		852.95	
318.30 Fahrzeugentschädigung	500		500		0.00	
318.40 Diverse Unkosten	500		500		404.00	
319 Gebühren	15'500		10'500		8'030.90	
319.10 Eidg. Starkstrominspektorat	2'000		2'000		1'323.00	
319.20 Eichgebühren	10'000		5'000		3'083.70	
319.30 Fahrzeuggebühren	3'500		3'500		3'624.20	
320 Übriger Sachaufwand	57'000		41'000		46'999.65	
320.10 Anschaffungen Werkzeuge, Instrumente	10'000		10'000		4'621.40	
320.20 Anschaffung Mobiliar	1'000		1'000		0.00	
320.30 Anschaffung EDV	15'000		9'000		8'262.15	
320.40 Zähler und Rundsteuerempfänger	30'000		20'000		34'116.10	
320.90 Übriger Betriebsaufwand	1'000		1'000		0.00	
50 Sonderaufwand	773'200		718'300		740'306.18	
350 Zinsen	102'000		111'000		72'967.48	
350.20 Darlehenszinsen	90'000		108'000		70'462.75	
350.30 Kontokorrentzinsen	12'000		3'000		2'504.73	
351 Abschreibungen	371'101		413'600		318'183.10	
351.10 Ordentliche Abschreibungen	371'101		413'600		318'183.10	
353 Beiträge	17'000		17'500		19'448.65	
353.10 Beiträge und Abgaben	14'000		15'000		13'948.65	
353.20 Sponsoring Veranstaltungen	3'000		2'500		5'500.00	
362 Abgaben Gemeinde	283'099		176'200		329'706.95	
362.00 Entgeltliche Abgabe Gemeinde	120'099		50'700		209'608.75	
362.01 Abgabe Gemeinde Durchleitungen	37'600		0		0.00	
362.10 Unterhalt Strassenbeleuchtung	45'000		45'000		39'156.75	
362.20 Energie Strassenbeleuchtung	25'000		55'000		57'530.70	
362.21 Netznutzung Strassenbeleuchtung	26'500		0		0.00	
362.22 Abgaben Strassenbeleuchtung	6'500		0		0.00	
362.23 Energieanteil Eisplatz	2'400		5'500		5'692.65	
362.25 Personalaufwand EWS	20'000		20'000		17'718.10	

Budget 2009

	Budget 2009 Büdschet 2009		Budget 2008 Büdschet 2008		Rechnung 2007 Quint 2007	
	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
70		4'782'300		4'022'100		4'310'325.98
410		4'528'000		3'820'000		3'916'730.80
410.30	Energie	1'645'000		3'820'000		3'916'730.80
410.31	Netznutzung	2'435'000		0		0.00
410.32	Abgaben	450'000		0		0.00
411.30	Forderungsverluste	-2'000		0		0.00
430		109'000		68'000		240'179.95
436.00	Netzdienstleistungen	11'000		0		0.00
436.10	Materialverkauf Netz	20'000		20'000		144'512.90
436.20	Haus- / Bauanschlussbeiträge	10'000		10'000		51'250.00
436.30	Sicherheitskontrollen extern	60'000		30'000		36'417.05
436.60	Beitrag ARA Sarinera Sax	8'000		8'000		8'000.00
453		0		0		447.38
453.20	Zinsertrag Wertschriften	0		0		220.35
453.30	Zinsertrag Kontokorrent	0		0		227.03
457		81'500		81'500		83'100.00
457.10	Mietzins aus eigenen Liegenschaften	81'500		81'500		83'100.00
460		63'800		52'600		53'526.15
467.00	Interne Verrechnung Personal	53'000		45'000		42'631.75
467.10	Vergütung der Personalversicherung FAK	10'800		7'600		10'085.00
467.11	Leistungen Unfall- u. Krankenversicherung	0		0		809.40
480		0		0		16'341.70
480.90	Sonstige Einnahmen	0		0		16'341.70

Budget 2009

	Budget 2009 Büdschet 2009		Budget 2008 Büdschet 2008		Rechnung 2007 Quint 2007	
	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
Investitionsrechnung						
500 Ausgaben Investitionsrechnung	350'000		70'000			
501.10 Wasserwerkenanlagen	0		0			
501.12 Zähler	20'000		20'000			
501.13 Erweiterung Trafostationen	100'000		0			
501.14 Verteilnetz-/Kabinen	150'000		50'000			
501.15 Netzplandigitalisierung	0		0			
501.16 Rundsteuerung	80'000		80'000			

